

LE PASSE-TEMPS

MUSICAL, LITTÉRAIRE et FANTAISISTE

ABONNEMENTS:
Pour l'Amérique: Un an, \$1.50; six mois, 75 cents
Pour l'Europe: Un an, 10 frs; six mois, 5 frs
PAYABLE D'AVANCE
Adressez toute communication
LE PASSE-TEMPS.
BOITE POSTALE 2169. MONTRÉAL, CAN.

SAMEDI, 10 JUIN 1899

Vol. V — No 110

Le Numéro, 5 cents

J. E BELAIR, EDITEUR-PROPRIÉTAIRE

BUREAUX ET ATELIERS: No 58, RUE SAINT-GABRIEL, MONTRÉAL, CANADA

ANNONCES:

Première insertion..... 10 cents la ligne
Insertions subséquentes..... 5 "

Conditions libérales pour annonces à long terme
Les annonces sont mesurées sur l'agate.
Adressez toute communication

LE PASSE-TEMPS.

BOITE POSTALE 2169. MONTRÉAL, CAN.

Numéro Spécial de 24 pages, avec un Supplément musical de 16 pages, contenant de la musique de chant, de piano, de violon, de mandoline et une chanson anglaise.

FRANTZ JEHIN-PRUME

(DÉCÉDÉ)

Voir un virtuose se fatiguer des succès, se marier et se livrer tout bonnement et tout bourgeoisement à l'enseignement de son art, est un fait assez isolé dans l'histoire de la musique et des musiciens, pour que nous ne le laissions pas passer inaperçu.

Frantz Jehin-Prume qui vient de mourir et dont le talent fut admiré des Canadiens était plus qu'un artiste ordinaire. Avant de venir demeurer au Canada, il avait fait son tour du monde en compagnie des maîtres de la musique et s'était fait couronner de laurier et de gloire dans tous les centres artistiques et par tous les souverains.

Il est né à Spa (Belgique) en 1839, et il commença ses études sur le violon à l'âge de quatre ans. Il y avait de grands musiciens dans sa famille et se sont eux qui lui ont fait faire de si rapide progrès. A l'âge de 16 ans, il débutait comme virtuose dans les principales villes d'Allemagne, d'Autriche et de Pologne. Nous le voyons jouer devant la famille royale à Berlin, accompagné par le grand compositeur Meyerbeer. A Cobourg, le grand Duc lui décerne, après un concert, la Croix de Chevalier de l'Ordre d'Ernestine de Saxe (1857).



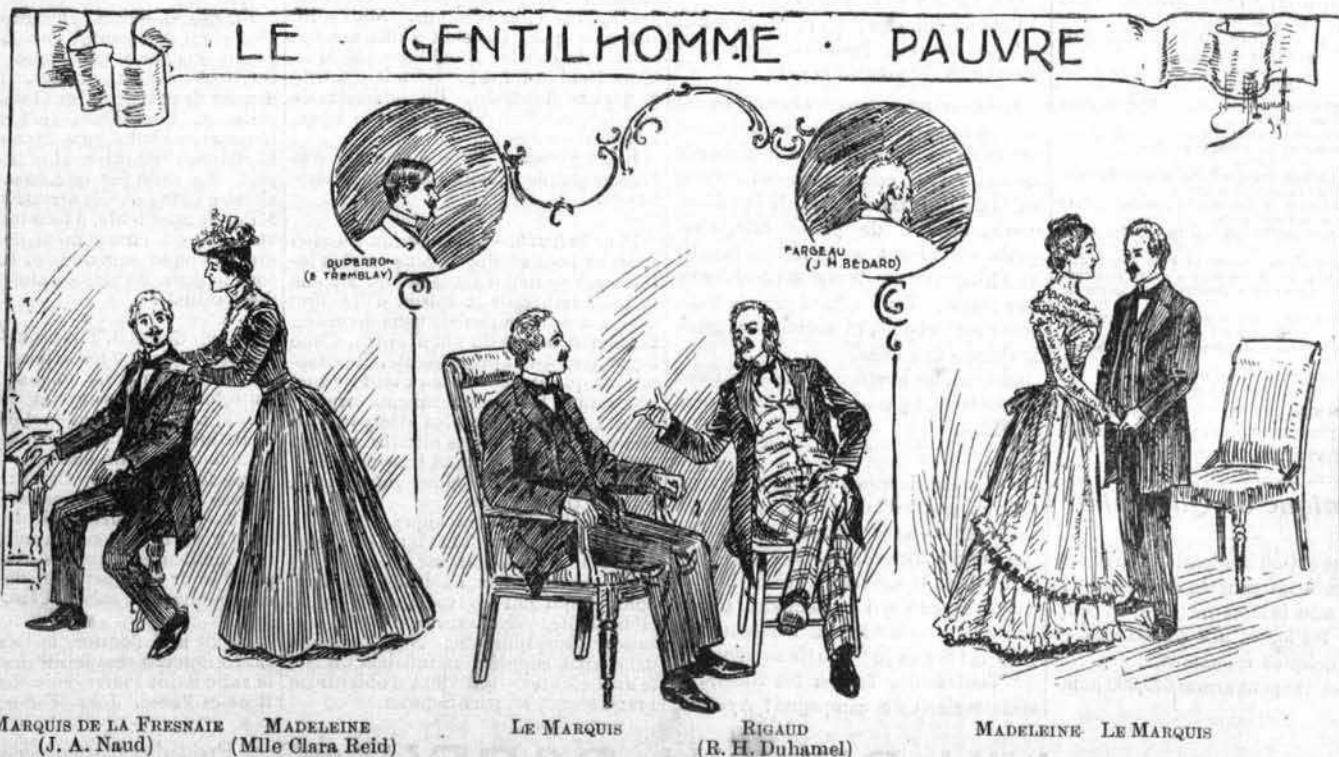
FRANTZ JEHIN-PRUME (décédé)

Après avoir visité toute l'Allemagne, Jehin-Prume se rend en Russie et joue plusieurs fois à la Cour impériale. Il organise à Saint-Petersbourg et à Moscou une série de concerts dans lesquels nous voyons figurer Anton et Nicolas Rubinstein, Lichitisky, Mad. Tsipoff, Jenny Lind, de Kousky et Montigny. Il séjourne trois ans en Russie, puis accepte un engagement pour la Norvège, la Suède et le Danemark. Cette tournée terminée, il accepta une invitation pour jouer devant la Cour de Hollande (1861).

De retour en Belgique, il fait une véritable tournée triomphale. Appelé à concourir pour la place de professeur au Conservatoire royal de Bruxelles, il obtient la majorité du jury; mais le ministre le trouvant trop jeune (23 ans), obtient en place, du roi Léopold Ier, la succession de violoniste du roi, que la mort du célèbre De Bériot venait de rendre vacante (décembre 1861).

Spécialement engagé par la Cour du Mexique, il vient en Amérique et est spécialement attaché à la personne de Maximilien, assiste aux grandes batailles de la guerre mexicaine et est créé chevalier de l'Ordre impérial du Mexique (1863-64).

Puis Cuba et les Etats-Unis sont aussi témoins de ses succès et de sa gloire. En 1865, il vint au Canada, et



MARQUIS DE LA FRESNAIE (J. A. Naud) MADELEINE (Mlle Clara Reid)

LE MARQUIS RIGAUD (R. H. Duhamel)

MADELEINE LE MARQUIS

THEATRE ILLUSTRÉ — AU MONUMENT NATIONAL — Croquis instantanés pris par M. Ed. J. Massicotte

se laissa fasciner par la grande beauté de l'artiste canadienne, Rosita del Vecchio. Il l'épousa et devint Canadien.

Depuis, il a pris part à toutes les manifestations artistiques en compagnie de tout ce que le Canada a compté d'artistes. La représentation de *Jeanne d'Arc* valut à son épouse le surnom de "Sarah Bernhardt" canadienne. Malheureusement, elle devait s'éteindre bientôt en plein épanouissement de sa jeunesse blanche, avec sur les lèvres cette romance au cachet profondément mélancolique : *Laissez-moi dormir*. Les derniers mots de la mélodie furent ses dernières paroles, et la composition de M. Ernest Lavigne, sur des paroles de T. Trudel, est demeurée à jamais célèbre depuis ce temps.

Nous passerons sous silence les circonstances malheureuses du second mariage de Prume. Contentons-nous de dire que malgré l'adversité, il n'a jamais cessé d'être l'artiste, et qu'il retrempait son courage dans les consolations de son art.

Les derniers sanglots du *Dies irae* ont retenti autour de sa dépouille dans la chapelle du Gesù, où la foule prosternée pleurait son musicien favori. A la communion, un air extrait du *Tannhauser*, que M. J. J. Goulet rendit sur son violon, rappelait à la foule les derniers accents du disparu et troublait étrangement l'âme comme le chant du cygne.

Si le marbre, le bronze, le porphyre ou l'or ne s'élèvent pas sur sa tombe en symbole de deuil, son souvenir du moins restera dans tous les cœurs, et l'histoire de notre musique nationale réservera une de ses premières places au disparu d'hier, Frantz Jehin-Prume.

LE PASSE-TEMPS

REVUE
MUSICALE, LITTÉRAIRE ET FANTAISISTE
Paraissant tous les quinze jours

ABONNEMENT POUR L'AMÉRIQUE ;
Un an.....\$1.50 (Six mois..... 75 cts
POUR L'EUROPE :
Un an.....10 frs (Six mois..... 5 frs
PAYABLE D'AVANCE

ANNONCES :
Première insertion10 cts la ligne
Insertions subséquentes..... 5
Conditions libérales pour annonces à long terme.
Les annonces sont mesurées sur l'agat.

Toute demande de changement d'adresse doit être accompagnée de l'ancienne adresse.

Pour discontinuer de recevoir ce journal, il faut avoir payé tous ses arrérages.

Les manuscrits publiés ou non ne sont pas rendus.

Toute remise d'une piastre et plus devra être faite par mandat-poste, mandat d'express, chèque accepté payable au pair à Montréal ou lettre enregistrée.

Le dernier numéro paru se vend cinq cents ; les vieux numéros se vendent dix cents chacun.

Nous acceptons les timbres-poste du Canada et des Etats-Unis.

Adresses toute communication
LE PASSE-TEMPS,
Boite postale 2169. Montréal, Can.

MONTREAL, 10 JUN 1899

Chronique de Quinzaine

Au moment où les nations envoient des délégués au congrès de la paix, il n'est pas sans intérêt de jeter un coup d'œil sur les forces des puissances, et de faire quelques réflexions.

L'Angleterre peut armer 600,000 hommes ;

L'Autriche, 1,900,000 ;
L'Italie, 2,500,000 ;
L'Allemagne, 2,700,000 ;
La France, 3,500,000 ;
La Russie, 5,000,000 ;

Il n'est pas question, dans ces chiffres, des classes supplémentaires constituant l'arrière-ban des nations ; il ne s'agit que des soldats instruits et mobilisables en quelques heures.

Les chiffres ne donnent-ils pas une idée précise et douloureuse de la stupidité humaine au milieu de la civilisation !

Et savez-vous, braves gens qui vivez avec des ressources ridicules par leur insignifiance, que le prix de revient d'un seul coup de ces canons cyclopéens de 110 tonnes, comme en possèdent les navires de guerre, est de \$832.00.

En voulez-vous le décompte ?

Voici :
450 kilogs (990 lbs) de poudre.....\$380
900 kilogs (1980 lbs) de métal..... 435
La jupe de soie de la cartouche... 17
Vous n'avez qu'à faire l'addition.

\$832 pour un coup de canon qui peut manquer le but — et souhaitons qu'il le manque toujours — il faut avouer que ce n'est pas donné.

Mais ce n'est pas tout.

Nous oublions le canon. Or celui-ci ne sert pas indéfiniment, loin de là, puisqu'après 95 coups il est complètement hors d'usage.

Une pièce de 110 tonnes coûte \$82,400. Il y a donc par coup une usure de \$868. Le coup de canon revient donc à \$1,700.

Nous ne comptons pas le navire ou ce léviathan de bronze est abrité, ni la main d'œuvre des artilleurs, ni les essais infructueux que l'artillerie doit faire avant de se prononcer pour un de ces odieux produits de MM. Bange, Krupp ou Armstrong ; nous ne comptons pas surtout les vies sacrifiées, car c'est cela surtout qu'on ne compte pas.

Que d'argent gaspillé !

Que l'homme est donc bête !

Bête au point qu'il en est qui croient qu'une solution heureuse peut être trouvée au congrès de la paix.

Mais comment discuter honnêtement le désarmement général et volontaire ; comment surtout croire à la sincérité des nations en congrès, quand on voit les Etats-Unis faire étalage là-bas d'une sentimentalité de petite fille, alors qu'ils s'efforcent ailleurs d'étrangler les Philippins et de les déposséder de leur patrie. Tout cela à grands frais, sans profit visible, et même sans grande chance de succès.

Oh ! oui, les hommes sont bêtes. Ceux qui ne le sont pas sont tout simplement canailles.

Un avocat de mes amis vient de recevoir, en guise d'honoraires, un conseil qui n'est pas sans valeur, et dont chacun pourra faire son profit.

Il venait de sauver un voleur du châtimement mérité qui l'attendait. Ce voleur alla le remercier, et, à défaut d'argent, lui donna le bon avis suivant :

"Voulez-vous écarter les voleurs de votre maison de campagne ? Ayez un

petit chien et une lumière. Un appartement éclairé la nuit plonge le voleur dans l'incertitude et la perplexité ; la règle, en pareille occurrence, est de s'abstenir. Quand aux petits chiens, les larrons les redoutent bien plus que les gros, parce que ces petits roquets aboient sans cesse et fuient sous les meubles, où on ne peut les attraper, tandis qu'un gros chien se jette sur l'homme, en silence, et peut être tué dans la lutte. Un gros chien est d'ailleurs plus sensible à l'appât d'un morceau de viande ou d'un os qu'un petit chien habitué aux friandises et n'acceptant en général sa pitance que de mains familières. En outre, un gros chien peut être loin de votre appartement ; un petit lien couche à côté, sur une chaise ou sur le tapis."

Et voilà.

Mon ami l'avocat a remercié avec chaleur son singulier client.

SILVIO.

UN SEUL ESSAI

Un seul essai vous convaincra de la supériorité du BAUME RHUMAL sur toutes les autres préparations contre les rhumes obstinés, et toutes les maladies de la gorge et des poumons. 36

Theatres, Concerts, Etc.

AVIS.—Comme l'espace que nous consacrons aux musiciens et aux acteurs devient très restreint à cause de la fréquence de concerts, de soirées dramatiques et autres, nous ne tiendrons dorénavant aucun compte des envois d'annonces de pièces, concerts, etc., qui ne seront pas accompagnés de deux billets d'admission à la représentation.

SOIRÉES DE FAMILLE ou Les jeudis du Monument. Le 1er juin avait lieu la soirée-bénéfice de Mme Chapdelaine. Cette dernière a remporté un franc succès malgré la saison avancée. C'est que la distribution du joli drame *La Citerne d'Albi*, était des plus consciencieuses. Citons des noms : Mme Chapdelaine dans le premier rôle féminin et M. Julien Daoust dans le premier rôle d'homme ont produit une excellente impression sur le public. Mme O'Farrell et Mlle Racette avaient de jolis rôles et s'en sont bien tirés. MM. R. Duhamel, Bédard, Lemay, Morin, etc., sont des figures bien connues. Nous n'insisterons pas, ils sont suffisamment connus du public. N'oublions pas Mlle Clara Reid qui fut tout à fait gentille et pleine d'entrain. Un orchestre de mandoline s'était chargé de l'interprétation musicale.

Il est question d'une soirée qui sera celle de fin de saison. Nous en recauserons.

PARC SOHMER.—La direction n'a rien épargné pour rendre de plus en plus intéressant ce lieu d'amusement. Depuis la réouverture de la saison d'été, une troupe d'artistes choisis nous donne de l'opérette, même du grand opéra, d'une façon tout à fait intéressante. Ces adaptations qui avaient obtenu tant de succès durant la dernière saison, forment un des numéros les plus attrayants du programme. D'autres artistes en tous genres, engagés à grand frais nous donnent, soit du chant (Mme Marochetti), soit du trapèze, etc.

Enfin le corps de musique, sous la direction de M. Ernest Lavigne, nous sert toujours un programme musical des plus choisis. Les habitués du Parc Sohmer qui ont trouvé la réouverture si brillante, sont assurés d'avoir une saison exceptionnelle. Nous publions dans notre supplément musical un *Noël du Laboureur* qui vient d'obtenir un grand succès au parc Sohmer.

Un pavillon spécial a été réservé à un orchestre hongrois. Là aussi, les amateurs de bonne musique trouveront de quoi charmer leurs oreilles.

CONCERTS D'ÉTÉ.—L'ouverture des concerts d'été, sous la direction de M. Ed. Hardy au patinoir le Montagnard, a eu lieu le 4 juin. Elle a été brillante. Il y avait foule et le programme était des plus intéressants. L'Harmonie de Montréal est un corps de musique dont la réputation n'est plus à faire. Aussi la partie instrumentale avait donc son succès assuré d'avance. Quand aux autres numéros du programme ; il y avait là des chanteurs et des comédiens qui ne tarderont pas à devenir les favoris du public. L'on nous assure qu'il y aura changement de programme à chaque semaine. L'inauguration de ces concerts d'été qui doivent avoir lieu tous les soirs, est une innovation dont le besoin se faisait grandement sentir dans la partie Nord-Est de notre ville. nous prédisons et souhaitons un franc succès aux promoteurs et aux directeurs de l'œuvre.

VARIÉTÉS.—A la demande générale de sa nombreuse clientèle, la direction des Variétés, le populaire établissement français de notre ville, a décidé de reculer la grande tournée qu'elle devait entreprendre avec sa troupe dans les Etats-Unis. Pendant quelque temps encore nous aurons le plaisir de pouvoir les applaudir. Il y aura quelques changements dans les spectacles. Il n'y aura plus que deux matinées, l'une le jeudi et l'autre le dimanche. La salle de spectacle a subi quelques légères modifications et une ventilation perfectionnée a été installée.

Cette semaine l'on donne *Marie-Jeanne* ou *La femme du peuple* de A. A. d'Ennery. Il n'y a aucun changement dans la troupe permanente des Variétés et tout le monde restera à son poste cet été comme pendant toute la saison d'hiver.

Jusqu'à dimanche soir *Martyre* tiendra l'affiche. Les rôles sont très bien interprétés. Mme B. de la Sablonnière est admirable dans le rôle de Laurence et Mlle Béranger joue très gentiment. Ainsi des autres acteurs.

Les travaux du nouveau théâtre sont activement poussés afin d'être prêts en septembre.

ELDORADO.—M. S. Durantel, le régisseur vient de conclure de nouveaux engagements, et il nous promet des attractions exceptionnelles. L'idée de donner de petites pièces locales est excellente. Ce vaillant café-concert est toujours le rendez-vous des amateurs de la chanson française, si pétillante d'esprit. La musique que nous sert l'orchestre sous l'habile direction de M. G. Milo est excellente, à tous les points de vue. Il y a changement de programme à chaque semaine, et les artistes sont toujours de plus en plus les favoris des habitués.

GRAND CENTRAL THÉÂTRE.—M. Louis Payette a engagé les artistes suivants : Les 3 Hiermeyers, chants, danses et pantomimes ; Rossley et Lee, comédiens ; Doyle et Granger, danses ; Azgo et Delmo, jongleurs ; les quatre Burton, dans leur comédie intitulée *Fun in Old Virginia* ; Rennie et Corbin, chants et danses et plusieurs autres. M. Louis Payette est revenu le 2 juin de New-York où il s'est mis en communication avec les meilleures agences de l'endroit, pour avoir des artistes de première classe durant la saison d'été.

Le 29 mai dernier, le Cercle Saint-Louis donnait une soirée dramatique à la salle Saint-Pierre, coin des rues Ste-Rose et Panet. *John Walker*, beau dra-

Si vous êtes
amable

Prenez le

VIN DE PIN PARFUMÉ

Produits français couronnés
par l'Académie de Paris

TRIBUNE

Il arrive assez souvent que nos abonnés s'adressent à nous pour obtenir des renseignements sur divers objets touchant la musique, l'art, la littérature, la poésie, le droit, les usages, etc. Chaque fois que nous l'avons pu, nous avons répondu par lettre à nos consultants; toujours avec empressement et plaisir. Mais les demandes se multipliant, cette correspondance privée nous devient trop onéreuse. Aussi avons-nous décidé, désormais, de choisir parmi les questions que l'on nous posera les plus intéressantes, c'est-à-dire celles dont la solution offre un intérêt général, et d'en publier à cette place la réponse avec les développements qu'elle comporte. Nous prions donc nos lecteurs de ne nous demander de consultation que sur les faits de nature à intéresser la masse.

Voici la composition d'une pharmacie de voyage, à l'usage des touristes, des familles en villégiature, des chasseurs, etc. Nous y ajoutons quelques notes sur l'emploi des remèdes, et au prochain numéro nous indiquerons les premiers soins à donner, en attendant l'arrivée du médecin, dans les cas urgents d'asphyxie et d'empoisonnement.

Ces pharmacies de famille peuvent être constituées au choix de ceux qui doivent en faire usage; mais nous recommandons particulièrement aux Montréalais la maison Baridon qui approuve notre composition et qui est en mesure de satisfaire entièrement les personnes qui s'adresseront à elles. Voici les produits indispensables qui doivent être au fond de toutes les valises :

Acide phénique—Alcool camphré—Ammoniaqué—Arnica—Bicarbonate de soude—Bismuth—Chlorate de potasse—Collodion—Eau sédative—Émétique—Ether—Extrait de Saturne—Ipecacuanha—Laudanum—Liniment oléo-calcaire—Nitrate d'argent—Perchlorure de fer—Poudre d'amidon—Sinapismes Rigollot—Taffetas d'Angleterre—Tannin—Teinture d'iode—Charpie, linges, bandes, etc.

ARNICA (teinture d').—Remède précieux contre les accidents provenant de chutes, les contusions, coups à la tête, etc. On l'emploie en compresses.

ALCOOL CAMPHRÉ.—Sert en frictions ou fomentations comme antirhumatismal ou stimulant.—Mêlé à partie égale d'extrait de Saturne, on l'applique en compresses sur les contusions, les foulures, les entorses et les meurtrissures; c'est un excellent résolvant lorsqu'il y a gonflement et extravasation de sang. On l'emploie aussi avec succès contre le mal de dent; quelques gouttes sur un peu de ouate.

AMMONIAQUE.—Excellent caustique contre les morsures des animaux venimeux et les piqûres de tous les insectes qui désolent les gens durant la belle saison. On pratique une incision en croix sur la morsure, on presse pour faire sortir le virus et le sang déjà vicié, et l'on applique l'ammoniaque pur; dans le cas de simple piqûre d'insectes, on lotionne les parties piquées avec l'ammoniaque pur ou un peu étendu d'eau. On le fait également respirer dans la syncope. Dans un cas pressant, et à défaut d'autres moyens, on peut toujours, avec un morceau de drap ou de flanelle imbibé d'ammoniaque, établir des sinapismes ou des vésicatoires.

ACIDE PHÉNIQUE.—Il doit être composé de 1 par-

tie d'acide phénique pur et 1 partie d'alcool. Dans cet état il peut être employé comme caustique au même titre que l'ammoniaque.—Étendu d'eau, à l'intérieur, il est astringent, antiputride, désinfectant; il empêche le développement des miasmes; aussi l'emploie-t-on avec avantage pour désinfecter les plaies gangréneuses, les ulcères fétides, etc.—A l'intérieur, par gouttes dans l'eau, contre la diarrhée chronique, les vomissements continus.

ETHER.—Excitant fort énergique, antispasmodique, carminatif; on le fait respirer dans la syncope; on l'applique sur le front pour guérir toutes les douleurs de la tête. A l'intérieur, on l'utilise contre les spasmes, les névroses. On le prend par gouttes sur du sucre ou dans de l'eau sucrée.

EXTRAIT DE SATURNE.—Très employé à l'extérieur étendu d'eau (eau blanche), en collyres, lotions et compresses. Est très efficace pour les maux d'yeux légers, les contusions, entorses, etc.

EAU SÉDATIVE.—Contre la migraine, les congestions et fièvres cérébrales, les rhumatismes, etc.—Pour les migraines on l'applique en compresse sur le point douloureux de la tête, en ayant soin qu'elle ne coule pas dans les yeux; on retire la compresse dès qu'on ressent une chaleur un peu vive de la peau.

COLLODION.—Est employé comme moyen de protection, de contention et de compression. Il remplace l'épiderme sur les surfaces excoriées. Contre certaines affections cutanées, les écorchures, les brûlures, par la rétraction qu'il subit en se desséchant, il maintient les lèvres des divisions superficielles.—On peut l'employer aussi comme hémostatique contre les piqûres de sangsues, etc.

ÉMÉTIQUE.—Vomitif par excellence. C'est surtout contre une attaque de *croup* ou d'*angine*, et dans l'attente du médecin, que l'émétique trouve son utilité. On fait dissoudre un grain d'émétique dans un verre d'eau tiède, et on donne par cuillerées à soupe.

LAUDANUM.—Très employé à la dose de quelques gouttes en potions, injections ou lavements; à celle de quelques grammes en liniment ou sur des cataplasmes.—20 gouttes représentent 1 gramme; 1 cuillerée à café, 6 grammes environ.—Il ne faut user de ce médicament qu'avec une extrême précaution.

IPECACUANHA.—Est employé presque exclusivement comme vomitif des enfants. Une petite pincée de délayée dans de l'eau tiède toutes les cinq minutes jusqu'à effet vomitif.

NITRATE D'ARGENT, ou *Pierre infernale*.—Caustique énergique qui demande certaines précautions dans son emploi; il peut servir comme l'ammoniaque à cautériser les morsures d'animaux venimeux; dans le *croup*, le médecin l'emploie pour réprimer et arrêter la formation des fausses membranes; enfin on touche avec la pierre des verrues, excroissances, la surface des plaies de mauvaise nature, etc.

PERCHLORURE DE FER.—Hémostatique puissant,

prompt et sûr. Il est très employé pour combattre les hémorrhagies diverses, arrêter le saignement de nez opiniâtre et cicatriser immédiatement les plaies légères saignantes. Usité également en injections très étendues d'eau, contre la leucorrhée, et à l'intérieur contre la chlorose.

POUDRE D'AMIDON.—Appliquée sur la peau, sur les dartres, les eczémas ou à la place dénudée par un vésicatoire, elle calme les démangeaisons et active la dessiccation; une cuillerée à café de poudre d'amidon délayée dans l'eau d'un lavement sert à arrêter la diarrhée, surtout chez les enfants.

SINAPISMES RIGOLLOT.—Procédé supplanté avec beaucoup d'avantage à l'emploi de la farine de montarde, que l'on n'a pas toujours à sa disposition, ni dans un état de fraîcheur suffisant.

Faire baigner la feuille dans une assiette où l'on a versé une mince couche d'eau légèrement chauffée; l'y laisser quelques secondes: le poser toute mouillée sur la peau et l'y fixer ensuite avec un mouchoir ou une bande de toile.

TAFFETAS D'ANGLETERRE.—C'est un tissu gommé que l'on applique sur les coupures, érosions, etc. Il suffit de mouiller avec la salive la surface brillante et de coller en appliquant un instant avec la main.

TANNIN.—Astringent énergique; il est employé à l'intérieur dans la diarrhée et la dysenterie à la dose de 5 à 30 centigrammes (1 à 6 grains); en injections à la dose de 1 à 4 grammes par pinte d'eau.

TEINTURE D'IODE.—S'emploie surtout à l'extérieur comme fondant sur les glandes, les ganglions et comme rubéfiant dans la bronchite, le rhumatisme sciatique, etc.; à l'intérieur comme fondant deux ou trois gouttes dans un verre d'eau.

BISMUTH (sous-nitrate de).—Antispasmodique et antiacide; très efficace contre la diarrhée, les gastralgies, les aigreurs, les douleurs nerveuses de l'estomac. Une cuillerée à café délayée dans un demi-verre d'eau sucrée, deux fois par jour.

BICARBONATE DE SOUDE.—Employé contre l'hydropisie, la goutte, la gravelle, il contribue à dissoudre les calculs de l'acide urique. C'est la base des eaux et des pastilles de Vieley.

CHLORATE DE POTASSE. Excellent médicament contre la salivation mercurielle. Très utile contre la diphtérie et le scorbut des genévies. Se prend en gargarismes 1 once dans une chopine d'eau.

LINIMENT OLÉO-CALCAIRE.—Ce médicament est souverain pour les brûlures. Il se fait en mêlant, par parties égales, de l'huile d'amandes douces avec de l'eau de chaux, et en agitant vivement le mélange avant de l'appliquer. Dans les cas de brûlures, si la partie brûlée est couverte, enlever les vêtements avec précaution, de peur de déchirer l'épiderme; ensuite lotions d'eau fraîche, nettoyage, et recouvrir la plaie d'un linge moelleux, bien enduit de liniment; assujettir à l'aide d'une bande peu serrée et renouveler le pansement trois ou quatre fois par jour. H. R.

me en cinq actes de Chs. Lemaitre, était à l'affiche pour la circonstance. L'interprétation a été généralement bonne; car le Cercle Saint-Louis qui est un des cercles bien établis de Montréal, possède des acteurs qui ne dépareraient pas le cadre de nos meilleurs théâtres de la ville. Ainsi M. Alf. Marcéau, dans le rôle écrasant de John Walker, a été une révélation pour ses amis et pour le public. Son maintien laissait quelque peu à désirer cependant. M. Huard, dans le rôle de Patrick Murray, s'est distingué. Cet acteur a une jolie prestance sur la scène, mais ne joue pas avec assez de virilité. Le rôle du duc tenu par M. C. A. Giroux, aurait été magistralement interprété si le geste de cet acteur n'avait pas été défectueux par certains moments. M. Eug. Bastien qui jouait le rôle du bandit Hulet était assez monotone dans les 4 premiers actes; mais en revanche dans le cinquième acte, il a joué de manière à s'attirer les félicitations de tous. M. J. Guimond était passable dans le rôle de Toby. M. Magnan qui remplissait le rôle d'Edouard Murray, joue avec assez de naturel, mais il a une diction déplorable. Nous devons ajouter que c'était le seul rôle faible de la pièce. Les rôles secondaires étaient très bien tenus par MM. Bazinet, McCraw, Fife, Bourbonnière, For-

tier, Broks et Turmel. Dans les entr'actes les spectateurs ont eu la faveur d'entendre une superbe voix de basse, Monsieur Archambault, qui a eu les honneurs du rappel. Le Chœur St-Pierre a remporté un joli succès avec ses deux chœurs superbement rendus. L'orchestre Hébert a très bien interprété les beaux morceaux de son répertoire. Bref, très jolie soirée et nouveau succès pour le Cercle Saint-Louis.

Mardi, le 30 mai, les élèves du conservatoire de musique donnaient leur quatrième audition annuelle au Monument National. M. Edmond Hardy, le directeur, a obtenu un joli succès artistique devant une salle bien garnie. Ce dernier présidait à la distribution des prix aux élèves lauréats. M. Henri Arnoldi, élève de la classe de violon est un tout jeune homme de qui nous sommes en droit d'attendre beaucoup. Il joue avec expression et il a le sens artistique. Mlle Minnie Brophy possède une jolie voix de soprano; elle a dit avec vérité la chanson de *Scozzone d'Ascanio* de Saint-Saëns; Mlle Mary Getz, une fillette, s'est attirée de nombreux applaudissements dans une fantaisie sur *Si j'étais Roi* d'Adam. Les noms suivants figuraient au programme, et nous regrettons de ne pouvoir les mention-

ner en particulier; il y aurait des choses intéressantes à dire sur chacun d'eux. Ce sont: Mlles A. Marier, B. Renois, M. L. Drouin, E. Prévost, I. Laforest, E. Peard, E. Mallette, M. Brazeau, A. Ritchie et D. Parent.

À la piano d'accompagnement: Mlle Blanche Hardy et M. Romain Pelletier.

Le chœur du Gesù se propose de donner un grand concert, sous la direction de M. Alex. M. Clerk, le 17 juin, à St-Hyacinthe. Un programme très attrayant est en préparation.

A l'occasion de la fête de la Pentecôte, les dames et les demoiselles de Saint-Jean, Port Maurice, ont chanté un salut solennel sous la direction de Mlle Lucrèce Dubreuil, ancienne élève des dames du Sacré-Cœur de Beauvais, France. Des jolies voix bien fraîches parmi les solistes: Mlles R. Joubert, Orléanne Gagnon, Orize Dagenais; Mmes Louis Roy et Gédon Dagenais.

Remarquées parmi les chanteuses: Mlles Joubert, Dagenais, Delorme, Vanier et Mme Roy, Dagenais, etc.

M. Emiliano Renaud, un pianiste de grand talent parmi la petite pléiade de nos artistes, nous est revenu ces jours derniers d'un grand voyage en Autriche

et en Allemagne où il était allé perfectionner ses études musicales. Il a étudié deux ans sous la direction de Mme Stefanoff, élève elle-même du célèbre Lestchitzky, le professeur de Paderevski. Il se retire actuellement chez son père, rue Cherrier. Espérons qu'une occasion favorable nous le fera entendre prochainement.

STRANGER

Il paraît que le fameux ténor Tamagno a pris décidément la résolution de se reposer sur ses lauriers — et sur sa fortune. Les journaux italiens annoncent qu'il prend sa retraite et renonce définitivement au théâtre.

Malgré les racontars, Verdi ne s'occupe plus de composition. Il vient d'écrire à un journal de Milan qu'après soixante quinze ans de travail, il a bien mérité le repos absolu, même sur cette terre.

DEMONSTRATION

L'expérimentation faite dans les hôpitaux a démontré que le BAUME RHUMAL est supérieur à tous les médicaments employés jusqu'à ce jour pour le traitement et la guérison des rhumes, toux, bronchites et les affections de la gorge et des poumons.

Pour la toux, mal de gorge et la voix

SUCÉZ LES BONBONS DE PIN PARFUMÉ

Produits français couronnés par l'Académie de Paris

MONDANITES

Mlles Marie-Louise et Alice Savoie, de Plessisville, ainsi que Mlle Alma Montreuil, sont revenues le 14 courant d'un voyage de quelques jours à Québec où elles étaient allées assister au concert donné par les Universitaires de l'Université Laval. Ces messieurs ont, paraît-il, remporté un grand succès. Nos félicitations.

Mlle Alice Dorval, de Québec, est en promenade depuis quelques jours à Plessisville chez son frère, M. C. G. Dorval, marchand de ce village.

M. Philippe Perreault, établi maintenant à Arthabaskaville, était de passage à Plessisville, dimanche, le 21 mai.

Samedi, à 7 hres a.m., avait lieu à la chapelle du Sacré-Cœur, église Saint-Jacques, le mariage de M. Henri Sauriol, employé à la Presse, avec Mlle Bernardette Greffard, de cette ville.

M. Edgard Laliberté, notaire à Warwick, est venu passer quelques jours à Montréal.

Le banquet offert à M. William Weir à l'hôtel Viger, le 27 mai dernier, à l'occasion de son cinquantenaire comme banquier, par les gérants des succursales et les employés du bureau principal de la Banque Ville-Marie, fut un succès sans précédents dans les annales de cette institution. Un magnifique portrait peint par Franchère, un groupe de Quéry et frères et une adresse furent présentés au héros de la fête. Disons, au risque de blesser la modestie de M. Aug. Comte, l'organisateur de cette fête, qu'il mérite de la part de tous de chaleureuses félicitations. Nous savons qu'il n'a épargné ni son dévouement ni son zèle.

Dimanche, le 14 mai dernier, avait lieu une jolie fête intime chez M. Lucien Forget, le populaire groffier de la Cour du Recorder, à l'occasion du 19ième anniversaire de sa fille Lucienne. Il y eût de la musique, du chant et de la déclamation, après quoi un superbe réveillon fut servi. Remarqué parmi l'assistance: Mlles Calder, une jolie chanteuse, C. Grothé, E. Dubois, B. Forget, J. Chabot, A. M. Toussaint, de Québec, H. Lalonde, B. Dubois G. Pelletier, Allard, de New-York, D. Vaillancourt, Girard, Girard, M. L. Rivet, B. Drollet, Brosseau, Ritchot, M. L. Boismenu, M. Jobin, A. Jobin, et V. Daoust; MM. Dr E. Pelletier, Dr Virelle, N. Fournier, E. E. M., W. Bonnier, E. E. M., E. Grothé, Tassé, E. E. M., Rivet, R. Grothé, Gravel, E. Vaillancourt, Bélanger, Comming, L. Lionais, M. Yon, Patenaude, Bégin, G. Rivet, Mechey Dubois, A. Lalonde et N. Jobin.

Le 16 mai dernier, avait lieu à la cathédrale, le mariage de M. Théo. Grothé, jr, fils de l'ancien échevin, avec Mlle F. Pauzé fille de M. J. X. Pauzé. La bénédiction nuptiale a été donnée par sa grandeur Mgr Bruchési. Puis les époux sont partis pour voyage à New-York et à Boston.

Les cadeaux étaient riches et nombreux. Voici les noms des principaux donateurs: MM. L. O. Grothé, Théo Tostes, T. A. Grothé, A. Grothé, Roméo Grothé, H. Gariépy, A. Vohl, A. Hogue, N. Léveillé; MM. et Mmes E. J. Goderham, Toronto; Spénard, d'Ottawa; F. Stanley, de Providence, F. A. Grothé, Albert Dupuis, Saint-Louis, Roch. Grothé, A. E. Chapleau, P. Rose, J. Morrison, Campeau, Arthur Rose, Pan Rose, jr, G. W. Foisy, J. M. Grothé, J. A. Dagnault, G. Raza, Jacques Villeneuve, Colbert Grothé; Mmes T. A.

TOUJOURS VOUS !

Poésie de BERTRAND MILLANVOYE.

Musique de PAUL DELMET.

p Ad libitum.

De - puis que vous m'a - vez li - vré, Pres - que sans ba - taille et gal -
ment, Vo - tre cher pe - tit cœur aimant, Je suis comme un homme en - i -
ANDANTE. mf
vré. Je vais, ti - tu - bant dans mon rê - ve Et
me co - gnant le front aux as - tres,
poco rall. mf
A - vec l'in - sou - ci des dé - sas - tres
Qu'a - mène un nu - a - ge qui cré - ve.

II

Depuis l'instant délicieux
Où j'ai pu, sans déloyauté,
Voir tous vos trésors de beauté,
Je vis pour le plaisir des yeux.
De vos attraits je me régale,
Tantôt très fou, parfois très chaste
Mais toujours plus enthousiaste,
Avec, au cœur une fringale.

III

Depuis qu'à votre bec divin,
J'ai cueilli le rouge baiser,
Mon désir ne peut s'apaiser
Et votre effort demeure vain.
Je laisse à l'amant qui soupire
Le lot des félicités mièvres,
Quand mes lèvres quittent vos lèvres
Il me semble à moi que j'expire.

Grothé, J. Pauzé; Mlles Choquette, Paquette, Gabrielle Lenoir, Lilian Graham, Hardy, L. O. Grothé, L. Bourassa, S. Lyons, S. Murphy, M. Pauzé, Laffeur, Hinds, Lespérance; la Goldsmith Stock Co., Toronto, la Standard Silver plate, Toronto, les employés de la maison Grothé, etc., etc.

EXPLICATION DES SONGES

A cette place, nous répondrons à tous ceux qui nous demanderont de leur expliquer un songe; les conditions à remplir sont les suivantes: Écrire très lisiblement les phases du songe, dans l'ordre où elles se sont écoulées; remplir au moins une page de petit format, et joindre 10c. à la lettre de demande. Pour les consultations privées, nous adresser 20c. Nous ne donnons qu'une explication à la fois.

Capricieuse. — Vous devez avoir au cœur un amour secret, que vous ne voulez pas vous avouer à vous-même. Telle est l'interprétation générale de votre songe. Dans les détails, on y trouve plusieurs choses, contradictoires en apparence, mais suffisamment logiques pour conclure avec assez de certitude.

Vous allez recevoir très prochainement — peut-être l'aurez-vous reçue au moment où ce journal vous parviendra — une nouvelle qui vous apportera avec la joie une consolation. Mais faites bien attention aux relations qui existe entre vous et Mlle H... l'ainée, car il y pourrait bien y avoir un jour un abîme entre vous, creusé par la trahison, sans que je puisse dire si la trahison sera commise par vous ou par elle. Vous avez aussi à redouter une contestation prochaine, à propos d'un objet indéfini. Ce débat vous causera des larmes mais vous donnera finalement un léger profit. Enfin, attendez-vous à recevoir un objet d'une certaine valeur, à titre de restitution.

Vous êtes fière mais généreuse, et

les chiffres 11, 87 et 20 vous seront favorables. Evitez les nombres ou se trouvera un 5 ou deux 3 se suivant.

GRAPHOLOGIE

Le graphologue ne répondra qu'aux lettres accompagnées de l'envoi d'un coupon de primes du PASSE-TEMPS.

Nos correspondants et correspondantes ne doivent pas s'attendre à ce que nous leur disions la bonne aventure. Leur caractère est tout ce que nous pouvons connaître à l'aide de la graphologie. Nous leur recommandons instamment de coucher sur du papier non réglé leur échantillon d'écriture, et d'écrire couramment, comme pour un ami intime à qui l'on n'a rien à cacher. La signature complète — nom et paraphe — ne doit pas être omise, vu sa grande utilité pour l'analyse graphologique.

Marguerite B. — A de l'imagination, beaucoup d'ordre, de la circonspection, caractère entreprenant, s'emballe facilement et sens artistique et beaucoup de volonté.

Teelha — Bonne écriture, générosité, imagination, dispositions mélancoliques, un peu romantique, beaucoup d'ordre et peu de volonté.

Le flirt de l'Occidental. — Très spirituelle, quelques dispositions à la mélancolie, romantique, bon caractère, esprit peu sérieux, grand amour du plaisir, de l'air de la liberté, cherche à se faire aimer et y réussit, tout en n'ayant pas beaucoup de volonté.

Grands yeux bruns — A beaucoup d'imagination, intelligence très active et très agissante, bon et aimable caractère, aime à s'occuper des autres avec bienveillance; mais aime encore plus le plaisir que le travail, peu de volonté avec sens artistique.

Pardon de vous avoir fait attendre.

Fleurlette. — Esprit calme, froid et sérieux, volonté bien arrêtée, sens pratique, économie et travailleur avec dispositions à la galeté quoique d'un esprit sérieux.

Mireille A. — Bon caractère, sait profiter des occasions, beaucoup d'ordre, de régularité, d'imagination, esprit logiques, amour de sa personne et très bonne opinion de soi-même, quoique ayant peu de volonté et se laissant facilement diriger sans s'en douter.

Jeanne B. — Manque d'esprit d'observation, caractère très peu sérieux, légitimé et frivolité, beaucoup d'ordre, bon et aimable caractère, beaucoup d'imagination, économie bien entendue, sens artistique.

Angeline L. — Économie, amour du travail, pas trop d'ordre, beaucoup d'imagination, esprit peu sérieux, un peu léger et frivole, s'emballe facilement, bon et aimable caractère.

L'Amie de Pierre. — Caractère irrégulier, amie des entreprises, imagination, très peu sérieuse.

bonne fille, patiente, un peu de dispositions mélancoliques, romantiques, sens artistique et très peu de volonté.

Lisette. — Beaucoup d'imagination active et agissante, économie bien entendue, caractère un peu décidé; mais aimable et bon, aimant le plaisir plus que le travail, volonté facile à diriger.

Laisse-moi. — Caractère irrégulier, allant tantôt à droite, tantôt à gauche, mais bon et aimable caractère quoique un peu frivole, sens pratique, pas trop de volonté.

M. B. C. — Esprit sérieux et réfléchi, peu d'imagination, ne s'emballe jamais, marche droit à son but, beaucoup de volonté et de sens artistique.

Clothilde Sansou. — Beaucoup de calme et de sang-froid, sens arithmétique, ne se livrant point, vit beaucoup en elle-même, sens pratique, beaucoup d'ordre, bonté, volonté très arrêtée.

Lisez *Le Canard* de cette semaine, et vous rirez. Abonnement, 50cts par année, payable d'avance. En vente partout. 1 et le numéro.

LA LUTTE EST TOUJOURS ARDENTE

Entre le BAUME RHUMAL et les maladies qu'il est appelé à combattre, mais elle se termine invariablement par le triomphe de cette invincible spécifique.

AGREABLES ET EFFICACES

D'un goût agréable les tablettes Royales du docteur Rolles sont prises par les tempéraments les plus délicats. Elles sont souveraines dans les cas de chlorose, d'anémie et de tuberculose pulmonaire. Elles soulagent et guérissent. Il suffit d'en faire l'essai pour bien comprendre leur efficacité, même dans les cas les plus rebelles. Si vous souffrez et que vous tenez à vous guérir demandez les Tablettes Royales.

En vente dans toutes les bonnes pharmacies à raison de 50 cents la boîte, 6 boîtes pour \$2.50 par la Compagnie Chimique Royale, Boîte à la poste, No 974, Montréal.

J.A. DUMAS
Photographie
112 Rue Vitre
Coin St Laurent
MONTREAL.

D. J. G. A. GENDREAU

CHIRURGIEN-DENTISTE

20 RUE ST-LAURENT - MONTREAL

Tel. Bell 2818

Heures de Consultation: 9 a.m. à 6 p.m. 89-114

PATENTES OBTENUES PROMPTEMENT

Avez-vous une idée? Si oui, demandez notre «Guide des Inventeurs» pour savoir comment s'obtiennent les patentes. Informations fournies gratuitement. MARION & MARION, Experts. Bureaux: (Edifice New York Life, Montréal. Et Atlantic Build., Washington, D. C.)

Pour les clous, plaies, panaris, dartres, eczéma

Utilisez que L'ONGUENT DE PIN PARFUME

Produits français couronnés par l'Académie de Paris

J. E. BELAIR,
Imprimeur de Musique,
Editeur-Propriétaire

SUPPLÉMENT MUSICAL

AU

"Passe-Temps"

Abonnements:

Un an \$1.50
Six mois 75 cents
Le dernier numéro 5 "
Anciens numéros 10^{cts} chacun

MUSIQUE VOCALE et INSTRUMENTALE
POUR LE SALON

Vol. V — No 110

10 juin 1899

Sommaires du Volume V

ABRÉVIATIONS : — C. signifie Chant ; P., Piano ; V., Violon ; M., Mandoline.

- | | |
|---|---|
| 101 C. Sérénade aux mariés ... Massenet | 107 C. Blanche-Marie et Marie-Blanche, les Petites Michu) 1 ou 2 voix Messenger |
| C. J'ai son amour, il a ma foi B. Godard | C. La valse des baisers x . Courtois |
| C. Berceuse de Jocelyn x B. Godard | P. Black Cupid's Birthday (marche) Stephens |
| P. Barcarolle Saint-Saëns | 108 C. Le Crucifix Faure |
| M. Ireos (marche) Ludovic Selmi | C. Embarquez-vous x Godard |
| 102 C. Lettre à Ninon Paul Delmet | P. Marche de Rakoczy M. Gigue Paul Lamoureux |
| C. Dans les prisons de Nantes G. Dugas | 109 C. Deux fois trente li- vers l'abbé G. Dugas |
| C. La chanson du labou- reur x Jean Blockx | C. Because (english song) F. V. Bowers |
| C. Quand l'oiseau chan- te x D. Tagliafico | C. C'est mon ami H. Collin |
| P. Bons souhaits (jersey) A. Robert | C. Un jupon par la fenê- tre x Térémont |
| P. Etrennes-Polka G. Roy | P. La Suzana (valse espa- gnole) G. Rosey |
| V. La berceuse du vio- leur x G. Perducet | V. Berceuse de Jocelyn... B. Godard |
| 103 C. Le souvenir d'avoir chan- té Hahn | M. Rosetta (Mazurka) G. Sartori |
| C. Je n'ose x Tagliafico | 110 C. Le Noël du laboureur... G. Gérald Vargues |
| C. Le temps des roses x Hervé | C. My Estelle G. Kerker |
| P. In Lovely Venice Janssen | O. Toujours vous (1) Paul Delmet |
| 104 C. Les Myrtes sont Flétries (The Myrtles are faded) Faure | P. Mazurka C. O. Sénécal |
| C. Le Petit Crucifix x... S. Sauvé, Ptre | V. Intermezzo sinfonico (Ca- valleria Rusticana) Mascagni |
| P. L'amour du clocher (val- se) Fritsch | G. Et M. Camilla (pol- ka) G. Gardenghi |
| 105 C. Le réveil d'un beau jour F. Aerts | |
| C. Pie Jesu Stradella | |
| C. L'amour qué qu'est qu'ça x XXX | |
| C. Pour qui ton cœur? x Bévignani | |
| P. Sourires printaniers (marche ou cake walk) ... A. Bosc | |
| 106 C. Chanson bohémienne A. de Villebichot | |
| C. La reine de Saba (ca- vatine) x Gounod | |
| C. Le chameau à trois bos- ses x Malteau | |
| P. La reine de Saba (mar- che du cortège) Gounod | |

(x) Sans accompagnement de piano.

MONTREAL

LE PASSE-TEMPS

No 58, rue Saint-Gabriel



MAZURKA

C. O. SENÉCAL.

Tempo di mazurka.

The musical score is written for piano in 3/4 time. It consists of seven systems of two staves each (treble and bass clef). The piece begins with a piano (*p*) dynamic and includes several trills (*tr*) in both hands. The first system includes a crescendo (*cres.*) and a decrescendo (*decres.*) marking. The second system features a mezzo-forte (*mf*) dynamic and a *Ped.* (pedal) marking. The third system starts with a piano (*p*) dynamic and is marked *capriccioso.* The fourth system includes a *poco rall.* (poco rallentando) marking, followed by *a tempo.* and *ritenuto.* markings. The fifth system contains a trill (*tr*) and a *3* (triple) marking. The sixth system is divided into two parts: the first part is marked *1re fois.* and the second part is marked *2me fois.* The piece concludes with a *1 a tempo.* marking.

Musical score for a piano piece, featuring a vocal line and a piano accompaniment. The score includes various dynamics such as *f*, *mf*, *p*, *cresc.*, *dim.*, *poco rit.*, and *pp*, along with performance instructions like *sempre arpeggiando* and *col 8va basso al*. The piece concludes with a *fine.* marking.

Intermezzo sinfonico

from "Cavalleria Rusticana"

(P. Mascagni.)

Violin.

Andante sostenuto. (♩ = 54)

Transcribed for Violin and Piano, by
SAM. FRANKO.

The image shows a single-staff violin score for the Intermezzo sinfonico from Cavalleria Rusticana. The music is in 4/4 time with a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked "Andante sostenuto" with a metronome marking of ♩ = 54. The score consists of eight lines of music. The first line begins with the instruction "dolce." and features a melodic line with various ornaments and fingerings. The second line includes a dynamic marking of "pp" and a five-fingered chord. The third line starts with a dynamic marking of "p". The fourth line begins with a dynamic marking of "mf". The fifth line features dynamic markings of "f", "p", and "f". The sixth line includes dynamic markings of "cresc.", "f", "cresc.", and "f". The seventh line is marked "a tempo." and includes dynamic markings of "dim.", "poco rit.", and "pp". The score is transcribed by Sam. Franko.

Allegretto semplice.

First system of musical notation, measures 1-3. The treble clef staff contains a melodic line with a trill (tr) in measure 1 and a triplet (3) in measure 3. The bass clef staff contains a simple accompaniment. The dynamic marking *mf* is present in measure 1. Pedal markings (Ped.) and asterisks (*) are located below the bass staff.

Second system of musical notation, measures 4-6. Similar to the first system, it features a trill (tr) in measure 4 and a triplet (3) in measure 6. Pedal markings (Ped.) and asterisks (*) are present below the bass staff.

Third system of musical notation, measures 7-9. The melodic line continues with various intervals. A pedal marking (Ped.) and asterisk (*) are present below the bass staff in measure 9.

Fourth system of musical notation, measures 10-12. The treble clef staff has an 8va (octave up) marking at the beginning. It includes a triplet (3) in measure 11. Pedal markings (Ped.) and asterisks (*) are present below the bass staff.

Fifth system of musical notation, measures 13-15. Similar to the fourth system, it features an 8va marking and a triplet (3) in measure 14. Pedal markings (Ped.) and asterisks (*) are present below the bass staff.

Sixth system of musical notation, measures 16-18. The dynamic marking *p* is present in measure 16. The tempo marking *Tempo Io* is placed above the bass staff in measure 17. The system concludes with a trill (tr) in measure 17 and a triplet (3) in measure 18. Pedal markings (Ped.) and asterisks (*) are present below the bass staff.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#). The right hand features a melodic line with a triplet of eighth notes and a trill (tr) at the end. The left hand provides harmonic support. Performance markings include *poco rall.*

Second system of musical notation. The right hand continues with a triplet and a trill. The left hand has a *ritenuto.* marking. The system concludes with *accelerando.*, a fortissimo (*f*) dynamic, and a piano (*p*) dynamic.

Third system of musical notation. The right hand has a trill (tr) and a melodic phrase. The left hand has a piano (*p*) dynamic. The system ends with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and a *Con moto.* instruction.

Fourth system of musical notation. The right hand features a trill (tr) and a triplet. The left hand has a *dim.* (diminuendo) marking and a piano (*p*) dynamic.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a repeat sign. The left hand has a fortissimo (*f*) dynamic. The system is divided into two parts: *1re fois.* and *2me fois.*

Sixth system of musical notation. The right hand has a trill (tr) and a triplet. The left hand has a piano (*p*) dynamic. The system concludes with a *Tempo lo* marking.

1st system of musical notation. Treble clef, bass clef. Includes triplets, trills (*tr*), and dynamic markings: *poco rall.*, *a tempo.*, and *ritenuto.*

2nd system of musical notation. Treble clef, bass clef. Includes repeat signs with first and second endings labeled "1re fois." and "2me fois.". Dynamic markings include *allegretto. mf* and a trill (*tr*).

3rd system of musical notation. Treble clef, bass clef. Includes a trill (*tr*).

4th system of musical notation. Treble clef, bass clef. Includes dynamic marking *p* and a tempo change instruction: *Tempo Io*. Includes a trill (*tr*).

5th system of musical notation. Treble clef, bass clef. Includes triplets and dynamic marking *poco rall.*

6th system of musical notation. Treble clef, bass clef. Includes dynamic markings *p*, *rit.*, *sf*, and *f*. Includes a trill (*tr*).

164

Intermezzo sinfonico.

from "Cavalleria Rusticana."

(P. Mascagni.)

Andante sostenuto. ($\text{♩} = 54$)

Transcribed for Violin and Piano, by
SAM. FRANKO.

Violin. *dolce*

Piano. *pp* *p* *f*

san - te, En ac - cents joy - eux mon - te vers le ciel!

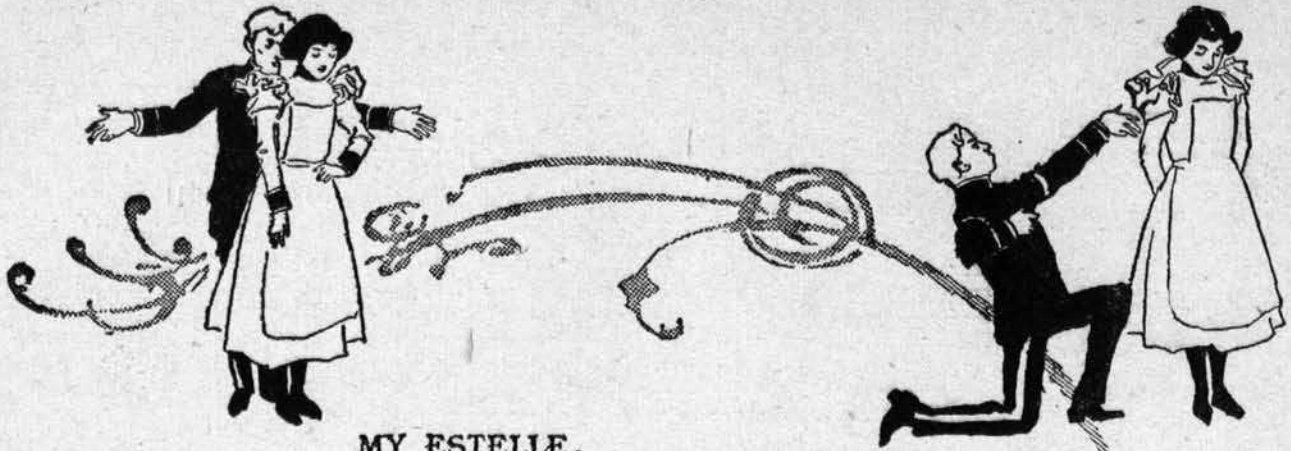
La mois - son pa - raît belle et flo - ris - ran - te,

Chan - te, pa - y - san c'est No - ël, c'est No - ël!

2ME COUPLET

Bon laboureur, en suivant ta charrue,
 Lève le front vers le Dieu créateur ;
 Sois fier et grand, l'univers te salue !
 Et se nourrit du fruit de ton labeur ;
 Car le sillon que ta sueur féconde
 Rapporte plus que la plume et l'acier ;
 Ton dur travail donne la paix au monde,
 Et Dieu bénit ton champ et ton foyer.

Chante, paysan, etc.



MY ESTELLE.

Words by Hugh Morton.

Music by Gustave Kerker.

Andantino *Saffys.*

1. The Queen of the Tel-e-phoné girls, is
gone to my love-ly Es-telle. And

my Es-telle: With eyes just as dark as her curls. Oh,
to my knees I've told her I love her right well. And

she's a belle! She's fair as a beau-ti-ful ray. Of
would she please Give up all her beaux and love me? And

sweet-est light I dream of her all through the day And
be my bride. Oh, if she don't do it, I'll be A

L'istesso tempo.

thro' the night Oh, my Es-telle. She is the belle From
so-licide! Oh, my Es-telle. She is the belle From





Har-lem, way down to the Bat-ter-y She is the best. She knocks all the

rest! She's something too lovely for flat-ter-y; She's not too small, And

not too tall. A dain-ti-er la-dy you've nev-er known, When,

she's on the wire She sets it a-fire' Oh, she is the Queen of the

rall. *rall.* *mf a tempo*

Tel-e-phone' a I've

168

CAMILLA.

Polka.

Del M^o Andrea Gilardenghi.

Introd.

Mandolini 1^o

Mandolini 2^o

Chitarra

The introduction consists of three staves: Mandolini 1^o, Mandolini 2^o, and Chitarra. The key signature is two sharps (F# and C#) and the time signature is 2/4. The music begins with a treble clef and a key signature of two sharps. The first staff (Mandolini 1^o) starts with a quarter rest followed by a series of eighth and sixteenth notes. The second staff (Mandolini 2^o) starts with a quarter rest followed by eighth notes. The third staff (Chitarra) starts with a quarter rest followed by a series of chords. The introduction ends with a double bar line and a repeat sign. Dynamics include *p* (piano) in the second and third staves.

The first system of the main piece consists of three staves. The key signature is two sharps and the time signature is 2/4. The music continues from the introduction. The first staff (Mandolini 1^o) features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The second staff (Mandolini 2^o) features a rhythmic accompaniment with eighth notes. The third staff (Chitarra) features a rhythmic accompaniment with chords. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano).

The second system of the main piece consists of three staves. The key signature is two sharps and the time signature is 2/4. The music continues from the first system. The first staff (Mandolini 1^o) features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The second staff (Mandolini 2^o) features a rhythmic accompaniment with eighth notes. The third staff (Chitarra) features a rhythmic accompaniment with chords. Dynamics include *cres. sempre* (crescendo sempre) and *f* (forte). The system ends with a first ending bracket labeled 1^a and a second ending bracket labeled 2^a.

The third system of the main piece consists of three staves. The key signature is two sharps and the time signature is 2/4. The music continues from the second system. The first staff (Mandolini 1^o) features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The second staff (Mandolini 2^o) features a rhythmic accompaniment with eighth notes. The third staff (Chitarra) features a rhythmic accompaniment with chords. Dynamics include *pp* (pianissimo).

LE NOEL DU LABOUREUR

CHANSON

Créée par Mr. CARBONNAL à l'Eldorado, de Paris, et au Parc Sohmer, de Montréal.

Paroles de G. BARON et F. MORTREUL.

Musique de GÉRALD-VARGUES.

Andante maestoso.

The musical score is written for piano and voice. It consists of four systems of music. The first system is a piano introduction in 6/8 time, marked 'Andante maestoso'. The second and third systems continue the piano accompaniment, featuring various dynamics like *f* and *ff*. The fourth system includes the vocal line with the lyrics: 'Bon la - bou - reur, de-bout! le jour se lè - ve, Et du so - leil bientôt le dis - que'. The piano accompaniment for this system is marked *f* *suivies*. The score is in the key of D major and 6/8 time.

Bon la - bou - reur, de-bout! le jour se lè - ve, Et du so - leil bientôt le dis - que

f *suivies*.

1

190

d'or ; De tes é - pis va ré - chauff - fer la sè - ve ! Viens sa - lu - er le dieu de Mes - si - dor. Par les ail -

lons, les gar - çons et les fil - les, Trou - peau joy - eux s'en vont en li - ber - té, Sous le ciel

bleu, cou - per de leurs fau - cil - les Le blé qui doit nour - rir l'hu - ma - ni - té.

Chan - te, pa - y - san ! que ta voix puis -

2

First system of a musical score in 3/4 time, key of D major. It consists of three staves. The top staff has a melodic line with slurs and accents. The middle staff has a similar melodic line. The bottom staff has a bass line with chords. A dynamic marking of *pp* is present in the second measure of the top staff.

Second system of the musical score. It features a *cres.* marking in the first measure of the top staff. The system is divided into two parts: the first part is marked *1^a* and the second part is marked *2^a*. The *Trio.* section begins in the second measure of the second part, marked with a key signature change to D minor and a dynamic marking of *p*. Below the system, the instruction "Ripetere 1^a parte." is written.

Third system of the musical score, continuing the Trio section. It consists of three staves. The top staff has a melodic line with slurs and accents, marked with a dynamic of *p*. The middle and bottom staves provide harmonic support with chords and bass lines.

Fourth system of the musical score, concluding the Trio section. It consists of three staves. The top staff has a melodic line with slurs and accents, marked with a dynamic of *p*. The middle and bottom staves provide harmonic support with chords and bass lines.

Catalogue de Musique et de Librairie du "Passe-Temps"

AVIS

Aux abonnés. — Aux personnes qui paient un an d'avance nous donnons, comme PRIMES, de musique, monologues, chansonniers et livres divers, qu'on pourra choisir dans la liste ci-dessous. Seuls les abonnés d'un an ont droit aux primes.

Aux lecteurs. — Nos lecteurs qui achètent le journal au numéro peuvent aussi bénéficier de ces PRIMES en utilisant le COUPON DE PRIMES, qui se trouve sur la dernière page du journal. Le prix de chaque article sera diminué de 5 cents, si la commande est accompagnée de notre coupon. Nous acceptons les timbres-poste du Canada et des Etats-Unis.

NOTA. — Prière de désigner chaque article par son numéro d'ordre, tel qu'inséré ci-dessous.

MUSIQUE

Ces morceaux sont envoyés franco sur réception du prix marqué. Avec notre COUPON DE PRIMES, 5 cents en moins.

Musique Vocale et Instrumentale

(Grand format)

- 1 F. de Suppé—L'AMOUR, C'EST L'ESPÉRANCE (Boccaccio), chanson. 25c
2 E. Lavigne — VIVE LA FRANCE! (avec chœur ad libitum) 2e édition. 25c
3 G. Goublier—LE CRÉDO DU PAYSAN, romance. 25c
4 J. Massenet—LE SOUHAIT, mélodie. 25c
5 G. Maquis—J'EN RAPELL' PLUS! chanson comique. 25c
6 Ch. Lecocq—TRÈS JOLIE, PEU POLIE (La fille de Mme Angot). 25c
7 Léonce Gras—L'AYRUGLE, romance. 25c
8 L. Gobbarts — M'AIMEZ-VOUS? Valse élégante pour piano. 25c
9 J. Clouet—LA CANADIENNE, ch. populaire. 25c
10 Milo—LE LAURIER, chanson. 25c
11 L. Varney — ÇA FAIT TOUJOURS PLAISIR (La femme à Narcisse), chanson. 25c
12 Ziehrer—LA FLEUR DU SAL, polka pour P. Jodie (promenade). 25c
13 A. Petit—LA CHANSON DES CIGALES (mélodie provençale). 25c
14 De Lille—RÉVE CHARMANT (berceuse). 25c
15 Hervé—Le Temps des Roses (romance). 25c
16 A. de Villebichot — ENSEMBLE! (projets d'avenir). 25c
17 V. Ratto—ADONIS (marche pour piano). 25c
18 Lucien Collin—L'ENFANT CHANTANT LA MARSILLAISE! 35c
19 Tagliandro—LA CHANSON DE MARINETTE—SOUVENIR. 50c
20 A. Costantini—VIVE LAURIER! (marche brillante pour piano). 50c
21 C. Faure — LE PAPILLON ET LA FLEUR (romance). 25c
22 E. Lavigne — LA FLEUR DU SOUVENIR (romance). 50c
23 Ch. Pourny—TOUT EN ROSE (Chansonnette). 25c
24 Mlle E. B. Alméras.—BLANCHE VALSÈ (pour piano). 50c
25 A. Thomas.—CONNAIS-TU LE PAYS (Mignon). 50c
26 De Chavigny-Paré. — SOUVENIR (valse brillante pour piano). 75c
27 Eva Ploof.—TÉRO! (valse pour piano) 50c
28 Olivier Métra.—VALSE ESPAGNOLE (fécrénade) 50c
29 Vital Mercier.—BERGÈRONNETTE (romance). 25c
30 Mme Aurize Lafrenière—SIMONE VALSE (pour piano) 50c
31 Mills—At a Georgia Campmeeting (cake walk). 35c
32 Andran—Un jour Margot. (La Cigale et la Fourmi). 35c
33 Godard—Embarquement (barcarole). 25c

CHANSONS NOTÉES A 10c.

(Petit format)

Ces chansons sont envoyées franco sur réception de dix cents par chanson. Avec notre Coupon de primes, 5 cents en moins.

AIRS D'OPÉRAS

- 101 La Fille du Tambour-M.—Le fruit défendu.
102 Carmen—L'amour est enfant de Bohême.
103 Le Jour et la Nuit—Ce qu'on appelle aimer.
104 Le Coeur et la Main—Chanson du caïque.
105 Le Grand Mogol—Chanson du Kiri Kiribi.
106 Les Cloches de Corneville—La légende des cloches.
107 Les 28 Jours de Clairette—Attention! ma petite cocotte.
108 Gillette de Narbonne—Sou'rs des jeunes ans
109 La belle Hélène—Un mari sage.

- 110 Les Cloches de Corneville—Chanson du Cidre.
111 Mlle Nitonche—Babes et Cadet.
112 Le Petit Duc—L'Âge de l'amour.
113 Gillette de Narbonne—Le Paradis de la France.
114 La Pécresse des Canaries—Mon p'tit mari chéri.
115 Les Cloches de Corneville—R'gardes par ci, r'gardes par là.
116 Les Mousquetaires de la R.—Ah! Messieurs!
117 La Cigale et la Fourmi—Petit Noël.
118 La Mascotte—Cesenvoyés du Paradis.
119 Fleur de thé—Buvons encore.
120 Si j'étais roi—Si vous croyez avoir rêvé.
121 Les dragons de Villars—Ne parle pas, Rose.
122 Le songe d'une nuit d'été—Un songe hélas!
123 Rigoletto—Femme varie, fol qui s'y fie.
124 Carmen—Chanson du toréador.
125 Mme Favart—Quand il cherche dans sa cervelle.
126 Fleur de Thé—Je suis né dans le Japon.
127 La timbale d'argent—Couplets de la timbale.
128 La Fille du Tambour-Major—Petit Français.
129 La Mascotte—Couplets des Présages.
130 La Favorite—Romance extraite du duo.
131 Guillaume Tell—Sois immobile.
132 La Périchole—On sait aimer quand on est espagnol.
133 Mignon—Connais-tu le pays?
134 Les Cloches de Corneville—Ch'n du Marquis.
135 Boccaccio—L'amour, c'est le soleil.
136 Le Trouvère—Dieu que ma voix imploro
137 Mireille—A toi mon âme.
138 Mlle Nitonche—La légende de la grosse caisse.
139 Mignon—Elle ne croyait pas.

CHANSONNETTES, ETC.

- 201 Fais-moi la Charité—Grand succès parisien.
202 Ça m'a fait bien plaisir—Chansonnette.
203 La Père La Victoire—Chanson-marche.
204 Le 6e Étage—Chanson.
205 Les Métiers de Paris—Scie d'atelier.
206 Il Pleut des Carresses—Chanson-Valse.
207 Elle a 100 ans la Marseillaise—Chanson.
208 Verses du Piccolo—Chanson à boire.
209 C'est Ferdinand—Chansonnette.
210 Le conducteur d'omnibus—Chansonnette.
211 Il est permis d'être sensible—Chansonnette.
212 Avec Eugène—Balanoire militaire.
213 Ah! Joseph—Régaine.
214 Tout la la—Chanson comique.
215 Arrêtez-le—Chansonnette.
216 Monstaches-polka—Chanson-polka.
217 Les fonds d'magasins—Déballage comique.
218 Je m'sens tout mal—Grivoiserie.
219 Trois pour un sou—Duetto.
220 Ma grosse Julie—Chansonnette.
221 Sa famille—Grand succès d'Yvette Guilbert
222 La fête des rats—Chanson-marche.
223 La mère canadienne—Chant patriotique.
224 Les électriciens—Chansonnette.
225 Mad'moiselle—Viens donc avec moi!
226 Ousqu'est Saint-Nasaire—Fumisterie milit'è.
227 Fuyez les baisers des d'moiselles—Romance.
228 L'honneur et l'argent—Chanson.
229 Il se promène—Chansonnette.
230 L'ouvrier de notre pays—Chanson.
231 Les réclames célèbres—Chansonnette.
232 Qu'en pensez-vous?—Chansonnette.
233 Le polka des bâtons d'chaises—Du'to fantaisiste.
234 Les sans-souci—Chansonnette-marche.
235 Rien! Rien! Rien!—Baltivner militaire.
236 A droite au fond—Chansonnette.
237 Eil's sont en or!—Chansonnette.
238 Ça vaut pas la peine d'en parler—Ch. comique
239 La poce à Bidard—Chanson comique.
240 Aubade à la lune—Chanson comique.
241 Verse Fanchette—Chansonnette.
242 Eil' m'a fait d'œil—Chanson de Vêrande.
243 Marche des 18 jours—Chanson-marche.
244 La clarinette—Chansonnette fin-d'écôle.
245 Speech—Chansonnette anglaise.
246 Ah! maman, si tu savais—Chansonnette.
247 C'est X'cellent—Chansonnette.
248 Pif, paf, pouf—Scie universelle.
249 Reste-y!—Chansonnette.
250 La Gobinoise—Chansonnette.
251 Griseries—Chanson.
252 Simple avec—Chanson.
253 L'enfant et le polichinelle—Romance.
254 Nos amoureux—Chanson.
255 Une rose dans tes cheveux—Mélodie-valse.
256 C'est tout o'que j'peux fair' pour vous! C'ntte.
257 La noce des nes—Chansonnette.
258 La marche des commis-voyageurs.
259 Mes anciens—Chanson comique.
260 Ainsi soit-il Buffalo Bill!
261 L'enflammé!—Chanson militaire.
262 Le vieux mendiant—Chansonnette.
263 Fiancés et coton—Chansonnette.
264 Oh! la! oh! la! la!—Parodie de Oh! la! la!
265 Les pieds d'une saeur—Chansonnette.
266 Si tu t'en vas—Chanson.
267 La femme est un trésor—Scène comique.
268 Ah! c't'affaire—Chansonnette comique.
269 J'te f'rai monter sur les ch'vaux d'bois—Pay-sannerie.

- 270 Le lapin de Jeannette—Chansonnette.
271 Il aurait dû m'prévenir—Chansonnette.
272 I'ma r'fusé son parapluie—Lamentation comique.
273 Anrèli sole.
274 Le muquet—Duo.
275 Vierges—Chanson d'Yvette Guilbert.
276 La terre—Chanson.
277 En amoureux—Romance.
278 Kékéckéka—Fantaisie.
279 Un gaillard—Chanson.
280 Excepté ceux qui sont ici—Chansonnette.
281 Ritanton—Chanson.
282 Un bal chez l'ministre—Chanson de Vêrande
283 J'ai pas l'temps—Chanson de Vêrande.
284 La chanson des cigales.
285 Les grues.
286 Ah! la pauvre fille
287 Ah! qu'ell' cigarettte.
288 Les ingénus.
289 Il était 3 petits soldats.
290 Vive la rose.
291 Oh! la! la!
292 On peut s'tromper d'pa.
293 Pas grand'chose et pas beaucoup.
294 Un air de clarinette.
295 The man who broke the Bank at Monte Carlo.
296 Comment on fait son droit—Chanson-marche.
297 Voulez-vous des rhomards—Chansonnette.
298 Les mémoires d'une clarinette—Chansonnette.
299 Du Pare Somher au bout d'la ville—Ch'nette.
300 La Parisienne fait comme ça.
301 Lettres à la même.
302 A la Bastille.
303 28 Degrés d'chaleur—Chansonnette
304 La chanson des matelots—Chansonnette
305 Les amours d'Anatole—Romance comique
306 Le Signalement.
307 Plaisir du Havre—Chansonnette.
308 Marche du Klondyke—Chant des mineurs.
309 C'est la P'tit' Mari'-Louise—Réverie.
310 Ko ko ko!—Chansonnette comique.
311 Violetta ou Dans ma patrie.
312 Ce que j'aime—Romance.
313 Noir et blanc ou J'ai deux grands bouefs.
314 Ah! mince—Chanson.
315 Derrière la musique militaire—Marche.
316 Eil's en pin'nt pour moi—Chanson.
317 Une erreur judiciaire—Chansonnette.
318 J'attends votre retour—Chanson.
319 Les trois maris—Chansonnette.
320 Les trois baisers—Mélodie.
321 Le miracle de N.-D. de Lourdes—Chanson.
322 Un bon tonneur—Chanson.
323 Le mendiant d'Alsace—Romance.
324 La Victoire—Chant du peuple.
325 Ta-ra-ra-boum-de-ay—Chanson américaine.
326 Les printemps s'avance—Chansonnette.
327 C'est M. l'Maire qui permet ça.
328 Eil' n'voulait pas aller là.
329 Le péché de Rose.
330 Sur l'pavé.

MONOLOGUES

Ces monologues sont envoyés franco sur réception de dix cents par monologue. Avec notre Coupon de primes, 5 cts en moins.

- 401 Un voyage aux bords du Pô.
402 L'asile de nuit de la rue St-Jacques.
403 Les voyages d'une puce.
404 Les vrais dos.
405 Enragé!
406 L'épave!
407 Oh! le vert!
408 Le Croque-Mort.
409 La grande Sarah.
410 La vache et la grenouille.
411 Beruria!
412 Employé de ministère.
414 Scie majeure.
415 Nabuchodonosor.
416 N'vous gênez pas.
417 Rouge.
418 Cantate à Sarah.
419 Le dernier marin du Vengeur.
420 Le rond de cuir.
421 L'omnibus.
422 Dans la fumée
423 Fantaisie triste.
425 La Pomme de Galipeau.

CHANSONNIERS

Ces chansonniers sont envoyés franco sur réception du prix marqué. Avec notre COUPON DE PRIME, 5 cts en moins.

Ces chansonniers sont notés et contiennent les paroles et musique des chansons les plus populaires françaises et canadiennes.

- 501 RÉPERTOIRE L.S. VÉRANDE, chansonnier comique noté contenant toutes les chansons comiques les plus en vogue. \$ 25

- 502 NOUVEAU REPERTOIRE VERANDE, contenant toutes les chansons comiques les plus nouvelles et les plus populaires. 25
503 LE PLAISIR AU SALON, jolies mélodies, romances, etc., avec musique. 35
504 SUCCÈS DU SALON, romances nouvelles à grand succès, avec musique. 35
505 LA GAUDRIOLE, nouvelle édition, recueil de chansons comiques et de chansonnettes, suivies de monologues en vers et en prose. Un beau volume. 40
506 ALBUM DU CHANTEUR, les plus jolies romances modernes, avec musique 35
507 30 CHANSONS POPULAIRES DU CANADA, par Achille Fortier, \$1.00 réduit à. 80
508 LA MUSE POPULAIRE, recueil de romances, chansonnettes et chansons comiques avec musique. 1 fort volume. 60
509 L'AMI DU CHANTREUR, recueil de romances et chansonnettes, derniers nouveautés, avec musique. 85
510 CHANSONS POPULAIRES DU CANADA, par B. Gascon, chansonnier noté, un fort volume, beau papier, franco. 1 35
511 CHANSONS COMIQUES, nouveau recueil contenant des romances, chansonnettes, etc. 35
512 ALBUM DE CHANSONS, contenant les plus beaux airs d'opéra et plusieurs chansons populaires. 25

LIVRES DIVERS

Ces volumes sont envoyés franco sur réception du prix marqué. Avec notre COUPON DE PRIMES, 5 cts en moins.

- 601 HISTOIRE DE NAPOLÉON Ier, par Marco de Saint-Hilaire, gros volume avec plus de 500 gravures. \$1 50
602 LA CUISINIÈRE CANADIENNE (Nouvelle) contenant tout ce qu'il est nécessaire de connaître dans un ménage, vol. élégamment relié en toile. 0 50
603 FELIX POUTRE, ou Echappé de la Potence. Souvenirs d'un prisonnier d'Etat en 1887. 0 25
604 LE SECRÉTAIRE UNIVERSEL, contenant des lettres de bonne année et de fêtes, de compliments, de condoléances, de félicitations de remerciements, de reproches, d'excuses, de recommandation, de demande, de conseil, d'affaire et de commerce, lettres d'amitié et de mariage, avec des instructions sur chaque sorte de lettres; la correspondance avec le gouvernement, des formules d'actes sous seing privé, avec des instructions sur ces actes, etc., etc. 0 25
605 LE SIEGE DE LA ROCHELLE, ou le Malheur et la Conscience, par Mme de Genlis. 0 25
606 PAUL ET VIRGINIE, par Bernardin de Saint-Pierre. 0 25
607 LE CHEMIN DES LARMES, roman à sensation. 0 50
608 L'ENFANT PERDU ET RETROUVE, ou Pierre Cholet, Histoire véritable recueillie par M. l'abbé Proulx. 0 30
609 LES SECRETS DE LA MAISON BLANCHE, ou le Mystère de la statue de bronze, roman par L. B. 0 50
610 LES MILLE ET UNE NUITS, contes arabes ornés d'un grand nombre de gravures. 0 50
611 HISTOIRE NATURELLE, extraite de Buffon et de Lacépède, grand volume avec 200 gravures. 1 00
612 MEDÉCIN DES PAUVRES, grand roman, par Xavier de Montépin. 0 50
614 LE PELERIN DE SAINTE-ANNE, roman canadien, par Pamphile LeMay, nouvelle édition complète en un volume. 0 50
615 RIS ET CROQUIS, historiettes, fantaisies et nouvelles, par C. M. Ducharme 0 50

Adresse: LE PASSE-TEMPS, Montréal, Can.

Corsets J B A Lanctot 152 rue ST-LAURENT Fabricant de Gants. De tous nos corsets de 35c et plus, le BOUT DES ACIERS est RIVÉ, ce qui EMPECHE de percer l'étoffe, les fait durer le double du temps, avantage qu'on ne trouve pas AILLEURS. Spécialité dans les hautes marques de Corsets: "P. N.", "P. D.", "D. & A.", "R. & G.", "C.B.", "W. C. C.", etc. F Corsets d'été en Net de santé, 35c en montant. Eventails donnés avec Gants et Corsets de 50c et plus. 2f

WORSUP NEGLEGE Très souple avec élastiques dans les côtés, sans acier ni baleine, en usage avant déjeuner et porté par les personnes n'aimant pas les corsets ordinaires. Tailles: 18 à 20. Prix: \$1.50. J B A Lanctot 152 St-Laurent Tél. Main 3187.

A. La Vallée-Smith ELÈVE DE E. GIGOUT, DE PARIS Professeur au Collège de Montréal. Organiste-suppléant à l'Eglise St-Jacques. Enseignement du piano, de l'orgue, du solfège et de l'harmonie. 388 Rue LaGauchetière (Angle de la Rue St-Denis)

LUDGER DALCOURT FERBLANTIER, PLOMBIER, COUVREUR Poseur d'Appareils à Gaz et à Eau Chaude 1276 Rue Ste-Catherine 1276 MONTREAL Produits français couronnés par l'Académie de Paris

Pour névralgie faciale, migraine, chute des cheveux

N'employez que la LOTION DE PIN PARFUME

Produits français couronnés par l'Académie de Paris

CAPRICES DE LA MODE

Les mêmes voilettes ne sont pas seyant à tous les visages; celui-ci sera mieux avec du tulle tout uni, cet autre aura plus d'avantages à porter du tulle chenillé, dont les pois seront plus ou moins rapprochés.

Quelques coquettes ont adopté un genre de voilette et n'en changent jamais, il leur semble qu'en dehors de ce tulle rien ne leur va. Tout ceci est une affaire de goût personnel.

Des jupons de soie se font sans ceinture, taillés en forme collante et boutonnés derrière comme une robe. Le bas du jupon est très garni de volants, afin de maintenir la robe.

Une nouveauté excessivement ingénieuse est de garnir tout l'intérieur de la robe, sur la doublure de soie, d'une quantité de petits volants déchiquetés ou ruchés, ou bien ce sont des bouillons, des fronces de mousseline de soie, qui courent sur toute la doublure. La plus simple toilette de linage est rendue extrêmement élégante par ces doublures façonnées.

Les cyclamens sont une des plus jolies plantes d'appartement qui existent. Leur corolle fait songer aux "fleurs animées". Elles semblent avoir une physiologie intéressante. Leur nuance varie du mauve au blanc pur, du rouge au rose le plus tendre. Leur parfum est délicat et pénétrant. L'ensemble de cette jolie plante au feuillage abondant et nuancé est du plus heureux effet. Les cyclamens supportent sans souffrir l'atmosphère des salons, soit qu'on en compose des jardinières durables, soit qu'on les isole dans quelque potiche. Originaires de l'Orient, on peut choisir le cyclamen de Perse ou d'Alep, mauve, blanc et rose, le cyclamen de Naples, rouge et rose, ou celui de Paris, qui possède une délicieuse variété de coloris.

Les dernières nouvelles de Paris annoncent que les cheveux vont être arrangés comme on coiffait en 1880. C'est-à-dire, avec de petites boucles disposées tout autour de la tête; quelques unes de ces boucles descendant presque dans les yeux. Les cheveux seront séparés dans le milieu ou sur le côté de la tête.

Les jupes sont portées excessivement collantes autour de la taille.

ELEGANCE PRATIQUE

Tout ce qui touche le bien-être du "home" intéresse la femme, et l'élégance pratique peut aussi bien s'appliquer à la décoration d'une table qu'à l'ornement d'une toilette.

Aussi, ai-je voulu vous montrer un nouveau genre pour surtout de table original et joli.

Ce qui fait son principal charme est qu'il est excessivement facile à faire et qu'une fois terminé, il représente une décoration très importante.

Vous prenez d'abord une glace hors d'usage que vous faites couper, par un verrier, dans la forme voulue donnée par le plateau No 2.

Les petits ronds qui y sont marqués indiquent les endroits où se pose la garniture tenue par de la ficelle ou du fil de laiton.

L'armature No 4 est faite de trois pièces attachées ensemble par du fil de laiton. Elle est garnie, ainsi que le bord du plateau, de mousse formant un gros bourrelet, comme le montre le No 3.

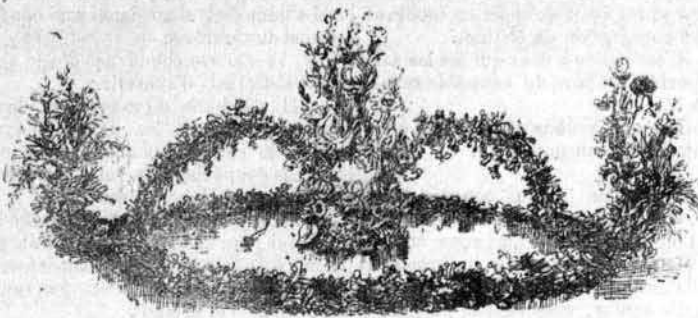
Ce bourrelet de mousse n'est pas trop compact, afin de pouvoir facilement y piquer des fleurs.

Aux deux bouts et au milieu du rond du centre sont fixés des bouquets en fleurs assorties ou différentes du reste de la garniture. Par exemple: les fleurettes piquées dans la mousse peuvent être du muguet et les bouquets en roses, etc., etc.

Sur la glace, qui imite l'eau à ravir, on place un ou deux de ces petits cygnes en fine porcelaine opaque qui se reflètent si bien sur la glace.

Cet ornement a un avantage appréciable. Il ne bouche pas la vue des convives entre eux, ce qui est gênant et enlève l'entrain de l'animation au dîner.

Souvent à présent, les ornements de fleurs se composent de longues guirlandes légères qui s'accrochent aux lustres, viennent rejoindre les candé-



ORNEMENT DE TABLE, SURTOUT EN FLEURS VARIEES.

labres et se terminent en serpents sur la nappe.

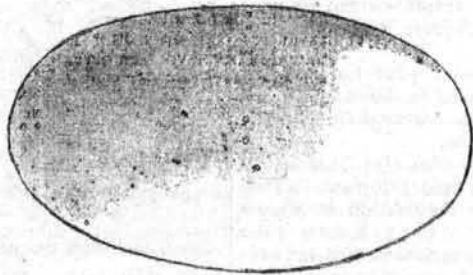
Ces guirlandes sont faciles à exécuter; je vais vous indiquer un petit moyen ingénieux de les faire, que l'on m'a montré dernièrement et qui vous sera peut-être agréable à savoir, mes chères lectrices; vous prenez un tout petit bourrelet de fenêtre en laine ou coton, un ton vert afin qu'il se dissimule mieux dans les fleurs, et c'est sur ce bourrelet que vous attachez vos fleurs avec du fil ou de la ficelle fine verte. Vos fleurs doivent être légèrement, gracieusement disposées, les tiges pas trop courtes mélangées de feuillage, la chaîne faite de façon à pouvoir s'accrocher naturellement sans effort partout où l'effet en semblera gracieux.

Essayez, mes chères lectrices, vous verrez combien cet ornement est joli.

peut faire défaut, aussi a-t-on aujourd'hui imaginé autre chose. On fait des cartes toutes petites, sur lesquelles est inscrit le nom de chaque dame; ces cartes sont mises dans des enveloppes qui porte le nom du cavalier qui doit accompagner la dame.

Toutes ces enveloppes sont placées sur un plateau dans l'antichambre, où le valet de chambre les donne à chaque invité.

C'est à ce dernier, une fois entré au salon, à se faire présenter par le maître de la maison à la personne désignée sur la carte, si par hasard elle lui était inconnue; sinon il faut s'arranger pour causer un peu avec cette personne ou n'en être pas très éloigné, au moment où l'annonce du dîner est faite, afin de ne pas avoir tout le salon à traverser pour l'aller chercher et courir le risque de la faire attendre.



PLATEAU DE GLACE SUR LEQUEL EST POSE LE SURTOUT.

LA FEMME CHEZ ELLE

A TABLE

Une importante question pour une maîtresse de maison qui donne un grand dîner est celle des présentations pour les places à table.

Il y a quantité de nuances très délicates à observer; il faut compter sur l'orgueil inné de chacun qui ne voudrait pour rien au monde perdre aucune des prérogatives qui lui donnent son mérite, sa position sociale et même son âge. C'est peut-être une des seules circonstances où le droit d'aïnesse entre femmes serait disputé.

Généralement c'est à l'arrivée des invités que se font les présentations; le maître de la maison désigne aux hommes présents la dame à qui ils auront l'honneur d'offrir le bras pour passer à table; seulement, cet usage est assez compliqué quand les invités sont très nombreux; la mémoire

quelquefois, c'est le maître de la maison lui-même qui a toutes les enveloppes dans sa poche et qui les glisse au fur et à mesure de l'arrivée de chacun; mais il y a là encore un petit inconvénient. Il est impossible d'arranger toutes les enveloppes comme il faut, ignorant l'ordre de l'arrivée des convives, aussi faut-il un instant pour chercher le nom voulu, ce qui manque légèrement de décorum.

L'idée de les placer dans l'antichambre est donc préférable.

Si la réunion est peu nombreuse et entre intimes, ce cérémonial est naturellement supprimé et remplacé par la simple présentation: "Monsieur X... voulez-vous offrir votre bras à Madame Z...?"

Quelques instants avant le dîner, la maîtresse de maison pourra par quelques phrases adroites faire connaître un peu les convives l'un à l'autre s'ils ne se connaissent pas; tout en les présentant, elle ajoutera à leur nom



ARMATURE DU SURTOUT EN FIL DE LAITON



DETAIL DE LA GUIRLANDE

un qualificatif qui indiquera en deux mots leur profession, leur manière d'être.

-M. V..., l'artiste distingué dont les œuvres ont été si remarquables.

"Mme de L... qui, avec son talent de pianiste, possède une voix de contralto remarquable, etc., etc.

En ce moment où les opinions sont si diverses, un mot pour faire comprendre que M. H... n'est pas de même religion que M. X... ne sera pas inutile, et pourra éviter quelque allusion toujours regrettable.

Il arrive parfois qu'au milieu des invités se trouve une personne affligée d'une infirmité apparente, mais qui n'enlève en rien de son amabilité; il serait bon de prévenir incidemment les invités, avant son arrivée, afin qu'aucune impression de surprise désagréable ne puisse se voir sur leurs visages.

Les convives doivent arriver dix minutes avant l'heure fixée pour le repas; mais on accorde généralement quelques minutes de grâce, pour ceux que leur position aurait peut-être forcés d'être en retard. Les docteurs, les prêtres, par exemple, ont seuls le droit de faire attendre.

En général, il faut autant que possible tâcher de ne réunir à sa table que des gens ayant des idées, des opinions assez semblables.

Eviter d'inviter des amis brouillés, sous prétexte de réconciliation, si ce n'est pas chose convenue d'avance; vous risquez fort de contrarier tous les deux.

Il arrive souvent que l'on est lié avec un ménage divorcé, on ne doit pas inviter à la même table le mari et la femme.

Ne faites pas rencontrer un ecclésiastique avec un ministre protestant ou d'une autre religion.

Tout cela sont de petites nuances que l'usage du monde apprend à éviter.

Si vous êtes dans une position modeste et que vous receviez une invitation d'une personne dans une condition sociale très supérieure, vous n'êtes nullement tenue à lui rendre son invitation.

PENSEES D'ALBUM

La suffisance est un vernis qui fait merveilleusement reluire la bêtise.

C'est faire une injure à une femme que de la confondre avec les autres.

Tout homme peut à son gré changer en rivalité l'amitié de deux femmes.

Bien des bonheurs de ce monde consistent à l'avoir échappé belle.

La musique exprime ce qu'on ne veut pas dire, et ce qu'on ne peut pas taire; la musique est le volapuk des âmes tendres.

L'affection peut se mesurer aux inquiétudes, on tremble dès qu'on aime.

CRAIGNEZ LA MORT

Les Tablettes Royales du docteur Rollens sont là pour empêcher l'évolution de l'anémie et guérir cette terrible affection. Ce sont les régulatrices par excellence de toutes les grandes fonctions de l'organisme: DIGESTION, RESPIRATION, CIRCULATION, MENSTRUATION et NUTRITION. Elles sont employées avec succès dans les grands hôpitaux et recommandées par les célébrités médicales. Elles guérissent.

En vente par la Compagnie Chimique Royale, boîte à la poste No 974, 50 cts la boîte ou 6 boîtes pour \$2.50.

SI VOUS TOUSSEZ PRENEZ LE BAUME RHUMAL.

SEULE!!

Par A. D'ENNERY

TROISIÈME PARTIE

(suite)

Pour la première fois, il faisait, presque publiquement, le récit déchirant des malheurs qui l'avaient si cruellement frappé et il sentit son cœur se briser, des larmes qu'il ne put retenir inondèrent son visage. Toutes les souffrances, toutes les tortures qu'il avait subies jadis se réveillaient à la fois et venaient s'ajouter à celle qu'il subissait aujourd'hui. Il avait là devant lui, les pleurs que versaient sa femme et sa fille et il revoyait, en même temps, cette autre enfant, perdue jadis, qui n'avait pas eu la force de résister au désespoir, à la honte qui écrasait son père, et qui, tendant désespérément ses bras vers lui, était morte en criant :

— Mon père est innocent. Un morne silence avait succédé à cette lugubre scène. Tous subissaient la même émotion poignante. Tous demeuraient maintenant les yeux fixés sur celui qui, courageusement, faisait cette terrible révélation : Après un nouvel appel à toute l'énergie de son âme, M. Delamarre reprit ce lamentable récit :

— Il y a quinze années de cela : j'étais alors employé dans l'administration des finances de l'État. On découvrit, un jour, qu'un détournement de fonds avait été commis à l'aide d'un faux... et c'est sur moi que se portèrent les soupçons !

— Sur vous dirent ensemble M. Morand et son fils. — Oui, sur moi que défendaient, que devaient innocenter toute une vie de probité, d'honneur. Le magistrat chargé de l'instruction, à demi convaincu déjà par le témoignage de ceux qui me connaissaient, par l'irréprochable honnêteté de ma vie, parut prendre intérêt à ma cause.

Je crus après les premiers interrogatoires que j'allais bénéficier d'une ordonnance de non-lieu, lorsqu'un événement étrange, incompréhensible, se produisit. Ce magistrat quitta subitement le parquet, entra dans les ordres et, je l'ai su depuis, devint missionnaire et partit pour un lointain pays.

Celui qui fut, à sa place, chargé d'instruire et de poursuivre l'affaire se montra, tout d'abord, soupçonneux, incrédule et violent.

Sa conviction était arrêtée d'avance. Je fus envoyé devant la cour criminelle et après des débats conduits avec une révoltante rapidité, ils m'ont condamné à dix ans de galères.

— Vous... vous... aux galères, vous avez fait dix ans de bague ! s'écria, hors de lui, M. Morand. — Dix années de bague ! répéta André avec un accent de désespoir.

— Oui, répondit d'une voix déchirante l'infortuné Delamarre, oui. C'est un galérien que vous avez devant vous ! C'est le forçat Raimbaud, le compagnon de chaîne d'un criminel du nom de Mordoche, lequel était infâme et dégradé à ce point qu'il considérait comme lui étant bien et dûment acquis deux cent mille livres qu'il vous avait volées.

Et ces deux cent mille livres?... Il se croyait en droit d'en disposer à sa guise et les avait données en mourant, à son compagnon de chaîne.

— C'est-à-dire à vous qui me les avez rapportées au nom du coupable repentant !...

— Pouvais-je vous dire, hélas ! comment j'étais en possession de cet argent ?

— Non, mais je vous connais bien, moi, et je déclare que si vous n'eussiez été l'honnête homme que vous êtes, si le verdict qui vous a indignement condamné, flétri, n'eût pas été une criminelle erreur, vous auriez pu garder ces deux cent mille livres dont la restitution spontanée devrait suffire à prouver votre honorabilité...

Je vous remercie, monsieur, dit Delamarre, de ces consolantes paroles ; mais vous comprenez, maintenant, pourquoi, tout-à-l'heure et dès votre entrée dans cette maison, je ne vous ai pas donné le temps de formuler la demande en mariage dont vous vouliez nous honorer, ma famille et moi.

— Oui, dit M. Morand, je ne le comprends que trop, hélas ! et je ne trouve pas de paroles capables d'exprimer la douleur de mon âme et les luttes, les combats qui se livrent dans mon cœur...

M. Morand n'exagérait pas, et l'on pouvait lire sur son visage les violentes émotions qu'il éprouvait.

— Ah ! malheureux !... malheureux homme !... famille infortunée ! ne pouvait-il s'empêcher de murmurer.

— Je vous supplie de m'accorder encore quelques instants avant de nous séparer pour toujours, dit M. Delamarre.

— Nous séparer pour toujours ? répéta M. Morand en levant les yeux sur celui qui se condamnait lui-même à cette séparation.

— Quel que puisse être l'intérêt que vous prenez à mon infortune, n'êtes-vous pas dans l'obligation de rompre toute relation avec un homme qui a subi une peine infamante ? Si dans votre pensée généreuse et juste, vous me réhabilitez, ne suis-je pas irrémédiablement condamné aux yeux du monde ?

J'avais espéré cacher à tous le malheur qui m'avait frappé. En prenant un nom d'emprunt, je m'étais fait une existence nouvelle. Je rêvais le calme, le bonheur même pour les deux êtres chéris qui me rattachaient à la vie ! Le ciel en avait décidé autrement.

Après tant d'épreuves déjà subies, d'autres m'attendaient encore que je ne puis éviter...

— Mais n'existe-t-il pas un moyen de conjurer ces cruelles épreuves ! interrompit M. Morand.

Ce que vous m'avez loyalement avoué pour me faire comprendre que l'union que je proposais ne pouvait se conclure, ne peut-il demeurer secret entre nous ?

— Non. C'est désormais impossible.

— Impossible !... pourquoi ? — Parce que j'ai voulu... parce que je veux encore qu'il soit publiquement connu, avéré que l'un des jurés qui se nomme aujourd'hui Delamarre a été jadis condamné par la cour criminelle sous le nom d'Urbain Raimbaud.

— Vous !... c'est vous qui l'avez voulu !... vous qui le voulez encore !... Mais pourquoi ? Dans quel but ?

— Je vais vous l'apprendre !

Il y eut un silence pendant lequel tous les regards se portèrent sur celui qui s'immolait ainsi dans une confession si douloureuse.

M. Delamarre commença d'une voix qu'il s'efforçait d'affermir.

— Il s'agissait de sauver un innocent !... Pendant les débats, j'avais acquis la conviction que l'accusé n'était pas coupable. Je votai l'acquiescement, mais je le votai seul.

L'homme innocent fut condamné !...

Celui pour lequel le jury n'avait pas admis de circonstances atténuantes portera, si son procès n'est pas revisé sa tête sur l'échafaud !

— Et vous avez voulu le sauver ?... Comment ?... Par quel moyen ? demanda M. Morand, très agité et dont les yeux interrogeaient l'avocat présent à l'entretien.

— Il n'en existait qu'un seul, répondit maître Gardelle.

— J'avais trouvé la preuve de l'innocence de Jacques Valomer.

— La preuve certaine ? demanda M. Morand.

— Oui !... La preuve écrite ! Une lettre dont je n'avais que des fragments de brouillon... Il m'en fallait à tout prix, l'original complet et signé, afin que l'on n'en pût contester l'authenticité.

— Eh bien..., avez-vous cette lettre ? — J'espère l'avoir en temps utile ! prononça l'avocat.

(La suite au prochain numéro).

Grand Central Theatre

Et Salle de curiosités

THOS. BURDETT, propriétaire
LOUIS PAYETTE, gérant

Changement d'acteurs toutes les semaines.

Les acteurs engagés sont les meilleurs de la scène américaine.

Deux représentations par jour :
Après-midi à 2 hrs, le soir à 8 hrs.

Entrée aux deux bouts de la bâtisse :

Coin St-Gabriel et St-Paul

ET COIN

St-Gabriel et des Commissaires

107-114

Si vous saviez ce que le

CAFÉSANTÉ FORTIER

a fait pour d'autres et ce qu'il peut faire pour vous, vous n'hésiteriez pas un instant à vous décider à en faire un usage quotidien pendant 30 jours. Discontinuez l'usage du thé et du café, et buvez le CAFÉSANTÉ matin, midi et soir, l'ennemi mortel de la Dyspepsie et de la Constipation.

EN VENTE PARTOUT

ANALYSE

MONTREAL, 19 avril 1898.

Je, soussigné, certifie avoir fait l'examen du CAFÉSANTÉ FORTIER. C'est un mélange parfaitement homogène des extraits (à partie à peu près égales) de malt, d'avoine, de blé et d'essence de moka.

Recommandé aux personnes faibles et aux convalescents. Ce CAFÉSANTÉ peut avantageusement remplacer le thé et le café. (Signé) N. FAFARD, M.D. Prof. de Chimie, Université Laval.

J. C. YON

Marchand d'Instruments de Musique, Importateur de Musique Vocale et Instrumentale et Fournisseur de la plupart de nos Maisons Religieuses.

LE PLUS GRAND CHOIX DE MUSIQUE EN CANADA

EXTRAIT DU CATALOGUE

MUSIQUE VOCALE		MUSIQUE INSTRUMENTALE	
Dardelot — Invocation, violon, violoncelle et harpe ad lib., mezzo-soprano.....	65	Dardelot — Sans toi, deux tons.....	50
Bemberg — Avec toi.....	50	Paul — Chariot race, marche.....	51
Bemberg — Chanson orgée.....	35	Paul — La Fixata.....	51
Chaminade — Tes doux baisers, madrigal, trois tons.....	35	Thomé — Babillage.....	60
Faure — Parmi les fleurs, deux tons.....	50	Chaminade — Pierrette.....	60
Bemberg — Nymphes et sylvains, trois tons.....	75	Chaminade — Lisongera les Flatteurs.....	60
Bemberg — Vers tes lèvres, deux tons.....	50	Pierré — Sérénade.....	65
Gonod — Plus grand dans son obscurité, deux tons (Reine de Saba).....	50	Gaston de Lille — Rêve charmant, Berceuse.....	35
Massenet — Il est doux, il est bon, deux tons, (Hérodiade).....	51	Djémér — Impromptu-vaïse.....	60
		Jones — Valse Mimosa, opéra Geisha.....	75
		Jones — Geisha lancier, opéra Geisha.....	75
		D'Arso — Amuzette, polka-mazurka.....	65

Ces morceaux seront expédiés franco sur réception du prix marqué.

1732 rue Ste-Catherine, Montreal

Téléphone des marchands, No 50.

101-126

LE BAUME RHUMAL EST LE ROI DES GUÉRISSEURS.



Nouvelles Mandolines Formes Guitares

Ces instruments sont beaucoup plus facile à tenir et beaucoup plus facile à jouer, et comme ton ils n'ont pas d'égaux

PRIX : de \$10 à \$30

Aussi Mandolines Ordinaires de \$4 à \$40

Réparations de toutes sortes exécutées à bref délai. Toujours en stock des instruments pour orchestre et fanfare à prix très réduit. Violons faits à ordre.
Agent pour F. Beson's, de Londres, Ang., Pellisson, Guinot & Cie, de Lyon, France, Gérome Thibauville Lamy, Paris.

Chas. Lavallée

35 COTE ST-LAMBERT MONTREAL

ATELIER COMMERCIAL DE
DESSIN, PHOTO GRAVURE, GRAVURE SUR BOIS
L. AD. MORISSETTE
1630 NOTRE DAME MONT.

Auguste Charbonnier PROFESSEUR FRANÇAIS

20 ans d'expérience dans les meilleur collèges de France.

Latin, Grec, Français Mathématiques, Piano, Orgue, Cornet, Flute, Violon, etc. Solfège, Chant et Harmonie.

Préparation aux examens préliminaires de Droit, Médecine, Pharmacie, etc.

31 Rue des Commissaires MONTREAL 76-127

VIEUX TIMBRES Toute personne qui aurait des vieux timbres du Canada et des Etats-Unis trouverait un acheteur en s'adressant au No 853a rue Cadieux. 106-131

Extrait du Catalogue de E. HARTMAN

COMMISSIONNAIRE EN LIBRAIRIE

Chambre No 3, No 58, rue Saint-Gabriel, Montréal, Can.

AVIS

Toute commande portant sur ce catalogue doit être accompagnée de son montant par mandat-poste, mandat-express, note postale ou argent. Ajouter 10 pour cent si l'envoi est fait au moyen de timbres-poste. Tous les articles annoncés seront envoyés franco à moins d'avis contraire vis-à-vis l'article annoncé.

Toute commande doit contenir le nom et l'adresse de l'acheteur écrits bien lisiblement.

Articles envoyés conformément à la commande ne seront pas échangés.

Toute demande de renseignements devra être accompagnée d'un timbre pour la réponse. Sur demande, on se chargera d'obtenir n'importe quel article obtenable à Montréal ou ailleurs, et on se chargera de toute commission quelle que soit la nature de l'article désiré.

Adressez toute commande et faites les mandats payables à E. Hartman, chambre No 3, No 58 rue St-Gabriel, Montréal, Canada.

COLLECTION D'OUVRAGES CANADIENS

Romans, Voyages, Biographies, Brochures politiques, etc.

Fables Canadiennes, par P. Lemay, in-12.....	25	475 pages.....	50
Bluettes.....	25	Les Révélations du Crime, ou Cambray et ses complices.....	10
Christophe Colomb.....	25	Notes d'un Condamné Politique, 1837-38.....	50
Héros (le) de Chateauguay.....	25	Les Anciens Canadiens, 2 vols in-12	85
Mgr Taché.....	25	Jacques et Marie.....	1.00
Trois Légendes.....	25	Vingt années de Missions.....	1.00
Le Prêtre Vengé.....	25	Botanique de Moyen.....	1.00
St-Antoine de Padoue.....	25	Histoire du Canada, J. Beaudoncourt, jusqu'en 1856.....	1.50
Sainte Maison de Lorette.....	25	Chasse et Pêche.....	1.00
La Jongleuse, par l'abbé Casgrain... 25		Pèlerinage au Pays d'Évangéline, l'abbé Casgrain.....	1.25
Variétés Canadiennes, par Wilfrid Larose, préface par Louis Frechette.....	75	Mémoires de P. Auber de Gaspé.....	1.25
Affaire Shortis, plaidoyer de Mtre H. C. St-Pierre, un beau volume de		Canadiens de l'Ouest.....	2.25

PIECES DE THEATRE

Arrangées pour les cercles de jeunes gens, par J. G. W. McGown.

Les Enfants du Capitaine Grant, pièce en quatre actes et un prologue (7 tableaux), par d'Ennery et Jules Verne; 78 pages et 2 planches de costumes, 15 personnages.....	50	tes, à spectacle, par Benjamin St-Amant et Paulyanthe; 68 pages, 8 personnages.....	50
Robert Macaire, drame en trois ac-		Le Crime de Maltverne, pièce en trois actes et un prologue, tirée du drame de Ch. Buet; 69 pages, 17 personnages.....	50

(A continuer)

NOTE.—Les lecteurs du PASSE-TEMPS sont priés de conserver ce numéro; chaque numéro suivant contiendra une nouvelle partie du catalogue et tous les numéros pris ensemble formeront un catalogue complet et d'une grande valeur pour les amateurs de lecture.

EDMOND HARDY

Importateur d'INSTRUMENTS DE FANFARES des célèbres maisons

BESSON, de Paris, et MAHILLON, de Bruxelles

Et éditeur et importateur de

Musique en Feuilles, Partitions de Bandes et Orchestres

Extrait du Catalogue de Musique vocale avec accompagnement de piano:

Bizet—Seguedille—Près des remparts de Séville	50	Massenet—Il est doux il est bon	50
de Carmen.....	50	Thomas—Jésus Ritanin de Mignon.....	50
Chanson du Toréador, pour baryton.....	60	Béon—Sous tes rideaux.....	50
Gounod—Ballade et air des bijoux de Faust ..	75	Connan—Les lilas sont en fleurs.....	50
Faites lui mes vœux.....	50	Walter—Pour toi, mélodie valse.....	60
Plus grand dans son obscurité.....	50	Tagliafico—Je veux vous plaire.....	50

Ces morceaux seront envoyés franco sur réception du prix marqué. Demandez le catalogue.

No 1676 rue Notre-Dame, Montreal

NOS PRIMES

Toute personne qui nous enverra le prix d'un an d'abonnement (\$1.50) aura droit à l'une des Primes suivantes :

PRIME No 1 — SPLENDEDE PAROISSIEN BIJOU de 360 pages, format de poche, riche reliure capitonnée en veau ou cuir de Russie, avec monogramme doré sur le plat, garde-chromos, tranche rouge sous or, coins arrondis, dont le prix chez tous les libraires est de une piastre; le livre est renfermé dans une jolie boîte.

PRIME No 2 — UN BEAU CHAPELET (en Améthyste, en Crystal, en Émeraude ou Opale, au choix), chaîne forçat, en argent, jolie croix carrée en argent; le chapelet est renfermé dans un étui en cuir.

PRIME No 3 — NOUVELLE METHODE D'ACCOMPAGNEMENT— Cette nouvelle méthode se compose d'une simple baguette sur laquelle sont marquées toutes les clefs de la musique. A l'aide de cette nouvelle méthode, nous garantissons qu'une personne peut apprendre tous les accords sans l'aide d'un professeur, et cela, en quelques jours. Il n'est pas nécessaire de connaître la musique. La baguette est marquée de signes qui permettent de jouer à première vue et sans études préalables. On est prié, en ordonnant, de dire si l'on désire une baguette pour piano droit ou carré, ou harmonium.

PRIME No 4 — DIX ANCIENS NUMEROS DU PASSE-TEMPS à choisir dans la liste de la *Musique déjà parue* (voir dernière page). Ces anciens

Pour s'abonner, il suffit de nous retourner le bulletin ci-dessous après en avoir rempli tous les blancs. Adressez *Le Passe-Temps*, Montréal, Can.

numéros se vendent 10c chacun, et notre coupon ne peut être utilisé en ordonnant des anciens numéros.

PRIME No 5 — LE DICTIONNAIRE COMPLET ILLUSTRÉ DE LA LANGUE FRANÇAISE par P. Larousse, 1143 pages, 2000 gravures, 35 tableaux encyclopédiques, 27 cartes géographiques, dont 7 spéciales au Canada, 260 portraits de personnages célèbres du Canada et des autres pays, 5,000 articles géographiques et historiques concernant le Canada; fort volume relié.

PRIME No 6 — SIX JOLIS ROMANS MODERNES dont voici les titres: 1. Mon oncle et mon curé; — 2. Le roi des voleurs; — 3. Toujours à toi; — 4. Père et fils; — 5. Jeanne Mercœur; — 6. La femme du fusillé.

PRIME No 7 — UNE PIASTRE DE MORCEAUX DE MUSIQUE, CHANSONNIERS OU LIVRES DIVERS à choisir dans le *Catalogue de Musique et de Librairie du PASSE-TEMPS*. Si l'on choisissait des livres ou morceaux de musique pour plus d'une piastre, il faudrait ajouter au prix de l'abonnement le montant de cette différence.

PRIME No 8 — LE NOUVEAU DICTIONNAIRE FRANÇAIS-ANGLAIS ET ANGLAIS-FRANÇAIS par Nugent, rédigé d'après les meilleures autorités et contenant tous les mots généralement en usage dans les deux langues; fort volume relié.

BULLETIN DE SOUSCRIPTION

.....189

J. E. BELAIR, éditeur-proprétaire du *Passe-Temps*,
58 rue Saint-Gabriel, Montréal.

Monsieur,—Veuillez trouver ci-inclus la somme de \$1.50 pour un an d'abonnement au *Passe-Temps*. Vous commencerez mon abonnement avec le No..... et comme prime vous m'enverrez.....

Nom.....

Adresse.....

Nous acceptons les timbres du Canada et des États-Unis.

Pour névralgie, rhumatisme, goutte, sciatique

N'usez que L'HUILE DE PIN PARFUME

Produits français couronnés par l'Académie de Paris.

MUSIQUE DEJA PARUE dans le PASSE-TEMPS

Numéros épuisés: 1, 2, 6, 10, 11, 13, 14, 16, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 27, 28, 30, 31, 32.

ABBREVIATIONS: C. signifie CHANT; P., PIANO; V., VIOLON; M., MANDOLINE.

Nous enverrons un numéro du journal sur réception de dix cents.

- VOLUME I
Nos. Titres des morceaux.
3 P. Gavotte de la princesse.
4 C. La cueillette.
P. Higue.
5 C. La chanson du marquis (Cloches de Corneville).

- 46 C. Noël des oiseaux.
C. Dodo.
P. Polka fin de siècle.
47 C. Le jour de l'an (scène enfantine).
C. Le juge d'instruction.
P. Jours de fête (polka-marche).
48 C. Etoile du matin.
C. Le Rhin allemand.
P. Gavotte du jeune âge.

- 69 P. High School Cadets March.
V. Princesse-Gavotte.
70 C. Le violon brisé.
C. Prière d'amour.
P. Pervenche (polka-mazurka).
71 C. Princesse d'auvergne.
P. Concert dans la forêt.
72 C. Le Binou.
C. Dernière missive (romance).
P. Danse Galiléenne (La Vierge) morceau à 4 mains.
V. 3e Mélodie.
73 C. Qu'il est loin mon pays (Sapho).
P. Solitude du Sapho (prélude du 5e acte).
74 C. Les rameaux (français et anglais).
P. Doux souvenir (romance sans paroles).

- 88 C. La romance du buisier (La Mascotte).
P. Bisarria de Arista (polka).
P. 'ur la plage (marche).
89 C. Il va venir (La Juive).
C. Dans mes voyages (Cloches de Corneville).
P. Joyeuse Fête (mazurka).
90 C. Je regardais en l'air (Cloches de Corneville).
C. Berceuse d'amoureux.
P. Illinois Battleship (marche).
91 C. Vous êtes si jolie.
C. Voudriez-vous.
P. Doux secrets (valse).
92 C. O Canada, mon pays, mes amours.
C. Ne parlez pas de mon courage (Cloches de Corneville).

- VOLUME II
26 C. Souvenirs du jeune âge (Le Pré aux Clercs).
P. Fantaisie Mignonne.
V. Le Rêve d'un ange.
29 C. Soleil de printemps.
P. La berceuse des cloches.
P. Mignonnette (polka-mazurka).
33 C. Air de Wolfram (Tannhauser).
C. Fleurs et pleurs.
P. Graniella (valse).
34 C. Le bouquet de lilas.
P. Les Compagnons (marche).
Sylvia (danse égyptienne).
35 C. La fille du tambour-major (duo).
P. Laurier (marche).
36 C. Chanson d'amour.
P. Canzonetta (Rondo).
37 C. Chant d'amour (Stances de Flégier).
P. Gavotte de D-Mol.

- VOLUME III
49 C. Jeanne, aimons-nous toujours.
P. Bohème-Polka.
P. Marche-Promenade.
50 C. Mon cœur s'ouvre à ta voix (Samson et Dalila).
51 C. Pourquoi rêver?
P. Frisquette (valse).
52 C. Le Soularis.
C. Dors, ma charmante.
P. Passepied.
53 C. Vive la Raquette (chœur).
P. Bon voyage (polka).
V. Olga (berceuse).
54 C. Le timbre d'argent (cavatine).
C. Mariage bleu.
55 C. Duo d'Adam et Ève (Le Paradis Perdu).
P. Gavotte.
V. Polka d'Arlequin.

- VOLUME IV
75 C. Villanelle d'amour.
C. Les oiseaux célèbrent l'amour (romance).
P. Bijou polka.
V. Valse Mignonne.
76 C. Dieu seul me la rendra.
C. Valse des roses et des cerises.
P. Etude fugue en style libre.
77 C. Les Mousquetaires au Couvent.
C. Tout simplement.
P. Les faux zigzags.
78 C. Un nid sur une tombe.
C. Les Yeux.
P. Valse légère.
P. Au pays de l'or (marche).
79 C. Chant de Paques.
C. Voilà comment il faut aimer sa mère.
C. Connais tu le pays (Mignon).
P. Le dodo du rossignol (berceuse).
80 C. Le petit crucifié.
C. L'hirondelle.
P. J'ai d'esprit (polka).
M. Pagni Vais.

- 93 C. La valse des Zéphires.
C. Les Nationaux (air: Les Montagnards).
P. Le Passe-Temps (polka villageoise).
M. La danse des fées.
94 C. Elle ne croyait pas (Mignon).
C. Sonnet.
C. Les femmes, il n'y a qu'ça (La Périchole).
C. Le Credo du Payzan.
P. Frou-Frou (valse).
P. Polonaise.
95 C. L'amitié d'une hirondelle.
C. Le jour où vous m'avez aimé.
P. Impromptu-Valse.
V. Dans le hainaut.
96 C. Profitez bien des jours d'automne.
C. A bas les paresseux.
C. La chanson de Marinette.
P. Humoresque.
97 C. Bonjour Suzon.
C. Les choses qui gristent.
C. L'enfant chantait la Marseillaise.
C. Si tu n'aimais pas ça, d'mande autre chose.
P. Vanna-Valse.
P. Ramenez vos moutons, bergère.
M. Un rêve d'amour.

- 38 C. Ross, ma mie!
C. En tandem, marche vélocipédique.
P. The Manhattan Beach.
F. Aux 3 Suisses (polka).
39 C. Les trois chansons.
C. Chanter et souffrir.
C. L'hôtel du No.3.
P. Premiers rayons (valse).
40 C. A Donarnez en Bretagne.
C. Le Bain du Modèle.
P. En avant (galop).
C. La promenade (marche).
41 C. Pourquoi je suis triste.
C. La chanson du semeur.
P. Dances of brownie.
P. Pluie de roses (bluette).
42 C. Ne donne pas ton cœur.
C. Comme les autres.
P. Le premier réveil du cœur.

- 56 C. Air de Triomphe (Le Paradis Perdu).
P. Anémone (mazurka).
V. Mon rêve (berceuse).
57 C. Roses et baisers.
C. Le drapeau.
P. Noces de diamant (marche).
P. Le chevalier d'Armenthal (air de danse).
58 C. Chanson aux étoiles.
P. L'Auberge du Tohu-Bohu (ouverture).
59 C. Le chemin de ton cœur.
P. Valse expressive.
60 C. Le champagne.
P. Marche Turgeon.
V. Fantaisie orientale.

- 81 C. Aïe Maria.
C. Les Mates ois sont rigolos.
P. The Golfers (Schottisch).
82 C. Silvio Pellico (romance).
C. Passons galement notre jeunesse.
P. Simple aveu (romance sans paroles).
83 C. Mandoli Mandola.
C. Le petit doigt n'a pas tout dit.
P. Grotchen-Polka.
C. Les Mousquetaires au couvent.
84 C. Le petit chat.
C. Moutons et Dindons (La Mascotte).
P. Sweet Memory (nocturne).
V. Mignon (fantaisie).

- 98 C. La chanson des peupliers.
C. Vieux Noël populaire.
C. La marche des rois.
C. Dans la nuit étoilée.
C. Un Canadien errant (pour 4 voix mixtes).
C. Les vieux parfums.
C. Bries des nuits.
C. Sur le chemin de Bagnolet.
P. L'insaisissable (galop).
99 C. En ce château, que cherchez-vous (Les Huguenots).
C. Ce n'était qu'un beau songe.
C. Vous m'avez fait pleurer.
C. Stances à l'Océan.
P. Vive la France (marche solennelle).
M. Avec toi.

- 43 C. As-tu souffert, as-tu pleuré? (Mignon).
C. Imposons l'piano.
P. Humoresque.
44 C. Les deux grenadiers.
C. L'Encombrement.
P. En attendant (polka).
45 C. L'enlèvement de la Toledad (duo).
C. Panurge.
C. Le Moulin.
P. Hourida (valse).

- 61 C. Hymne à la France.
C. Chanson de l'enfant.
P. Valse des mouches.
62 C. Les noces de Madeleine.
P. Par amour pour elle (polka).
63 C. Chanson pour elle.
P. Un sourire (valse).
64 C. Au temps des moissons.
M. Mandoline.
65 C. Enfants et mères.
P. En rêve.
66 C. Laurier (chœur).
P. Habanera-Serenata (caprice).
67 C. Stances à Manon.
P. Fête galante (menuet à 4 mains).
V. Gavotte Pompadour.

- 85 C. Couplet du Cinquantenaire.
C. Les regrets de Mignon.
C. Marche Lorraine.
P. Marche St-Jean-Baptiste.
86 C. Marquis et Marguise.
C. Les envoyés du Paradis (La Mascotte).
P. Polka des bébés.
87 C. L'amour sans domicile.
C. Ne parle pas, Ross (Les Dragons de Villars).
P. Nocturne de Massenet.
88 C. Vous qui voulez des servantes (Les Cloches de Corneville).

- 100 C. Embarras-vous.
C. O Salutarius (de la Messe de Ste Cécile).
C. O Canada, terre de nos aïeux.
C. Cherchez.
P. At a Georgia Campmeeting (cake walk).

LE PASSE-TEMPS, 58 St-Gabriel, Montréal.

Dominion Toilet Supply
277 RUE DROLET
Fournitures de toilette pour bureau:
6 essuie-mains par semaine, savon, cirage, etc.
Abonnement: 25 cts par semaine.
Services irréprochables.

POUR CHAPELETS DES RR. PP.
Croissiers, Médailles et Petits chapellets de Saint-Antoine, Timbres poste oblitérés, écrivez à Agence de l'Ecole Apostolique de Bethléem, No 153 rue Shaw, Montréal, P. Q. 101-126
Voir l'annonce de NOS PRIMES à l'avant-dernière page.

LE DERNIER CRI!
Porte-Cartes en Aluminium
Elegamment gravé et avec cent cartes de visite ou d'affaires, franco pour 75 cts (mandat-poste ou express) à toute adresse Canada ou Etats-Unis. De la dernière élégance. Pas de retard. Conditions avantageuses aux agents: première commande servant d'échantillon. Ecrire très lisiblement ce qui doit paraître sur la carte. Adresses Edouard Hariman, chambre 3, 58 St-Gabriel, Montréal.

Pianos,
Musique!
LE PIANO
Chickering & Sons
de Boston, Supérieur de tout l'Univers
Le Piano KARN
Le Roi des Pianos du Canada
Et plusieurs autres marques des plus anciennes fabriques
Prix Speciaux pour du Comptant ou à crédit avec les conditions les plus avantageuses
J. A. HURTEAU
1690 & 1696 RUE SAINTE-CATHERINE
(coin de la rue St-Denis)
Téléphone Bell East 1718 MONTREAL 109-34

Faveurs Exceptionnelles a tous nos Lecteurs!

Des arrangements pris avec les maisons de commerce ci-dessous nommées nous permettent de faire bénéficier tous nos lecteurs d'une réduction de 5 pour cent sur tous leurs achats au comptant faits dans ces maisons, dont le nom signifie expérience et probité. Il suffit de présenter notre coupon "marchandise" (détaché du dernier numéro du "Passe-Temps") pour obtenir cette réduction. Notre coupon vaut de l'argent comptant.

- PIANOS ET ORGUES:
J. A. Hurteau, 1680 à 1686 rue Ste-Catherine
INSTRUMENTS DE MUSIQUE:
Ch. Lavallée, 35 Côte St-Lambert
MUSIQUE EN FEUILLES:
Edmond Hardy, 1676 Notre-Dame
LIBRAIRIE:
C. O. Beauchemin & Fils, 256 et 258 St-Paul
MARCHAND DE NOUVEAUTÉS:
Danis & Frères, 175 St-Laurent
MERCERIE:
W. Reeves, 15 St-Laurent
MARCHAND-TAILLEUR:
Boucher & Mercier, 214 St-Laurent

- BIJOUTIER:
Théodore A. Grothé, 95 1/2 St-Laurent
MARCHAND DE CHAUSSURES:
A. S. Lavallée, 53 St-Laurent
PHARMACIEN:
L. R. Baridon, coin St-Denis et Ste-Catherine
MODISTE EN CHAPEAUX ET ROBES:
Mme E. Champagne, 78a St-Denis
SACS ET VALISES:
H. Lamontagne & Cie, 304 et 306 St-Paul
FERBLANTIER ET PLOMBIER:
Ludger Dalcourt, 1276 Ste-Catherine
IMPRIMEUR:
A. P. Pigeon, coin Ste-Catherine et Ste-Elisabeth

Les noms de plusieurs bonnes maisons de Montréal, Québec et Ottawa seront ajoutés prochainement à cette liste.

Notre second coupon diminue de 5c le prix de chaque article énuméré à notre catalogue de musique et de librairie (Voir la dernière page du Supplément musical).

COUPON DE PRIMES
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE
Ce coupon sera diminue de 5c le prix de chaque article énuméré à notre catalogue de musique et de librairie (Voir la dernière page du Supplément musical).

COUPON DE PRIMES
Ce coupon sera diminue de 5c le prix de chaque article énuméré à notre catalogue de musique et de librairie (Voir la dernière page du Supplément musical).

COUPON DE PRIMES
Ce coupon sera diminue de 5c le prix de chaque article énuméré à notre catalogue de musique et de librairie (Voir la dernière page du Supplément musical).

COUPON DE PRIMES
Ce coupon sera diminue de 5c le prix de chaque article énuméré à notre catalogue de musique et de librairie (Voir la dernière page du Supplément musical).